

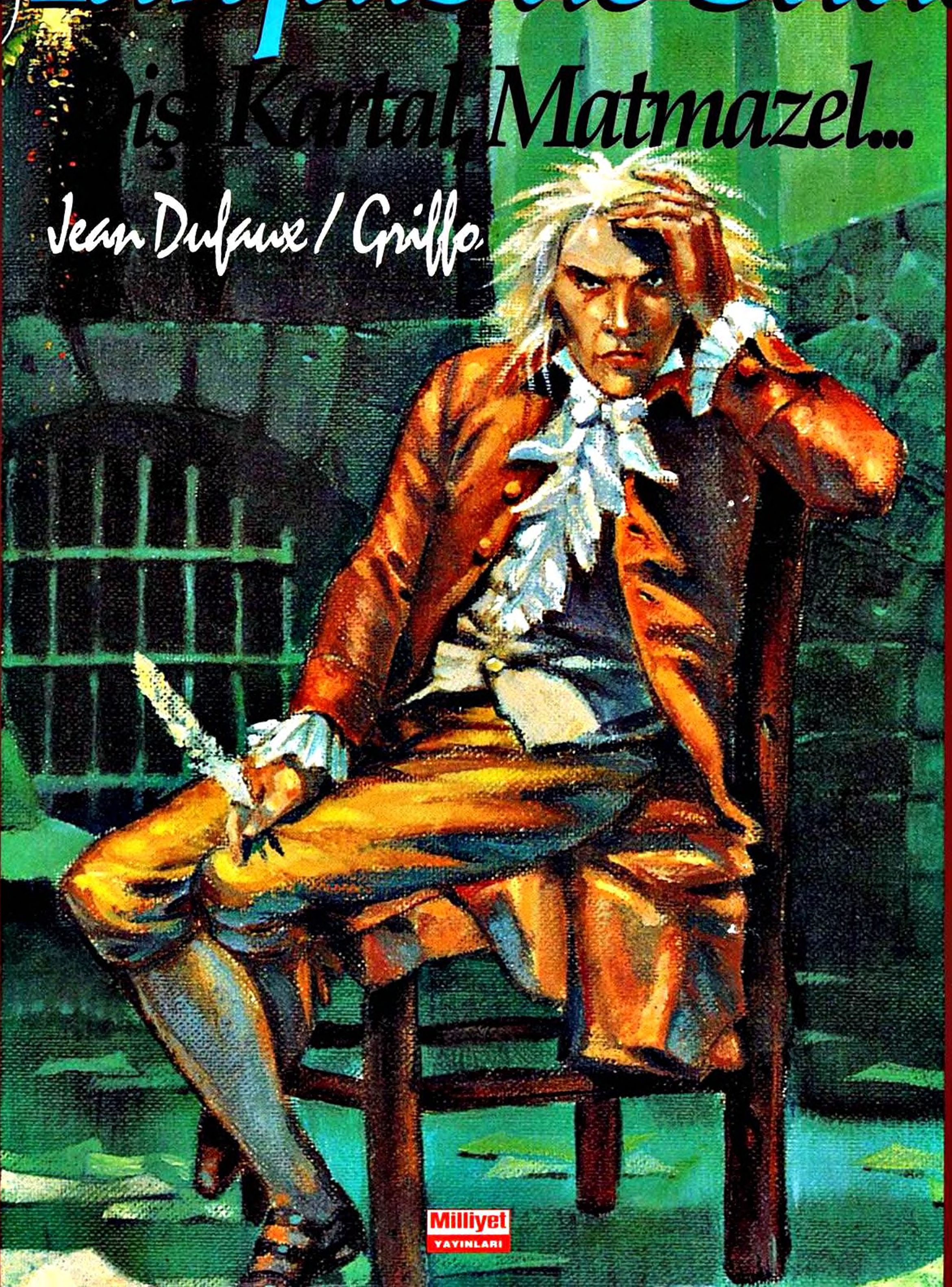
Çizgilerle / Yaşanmış Öyküler

6

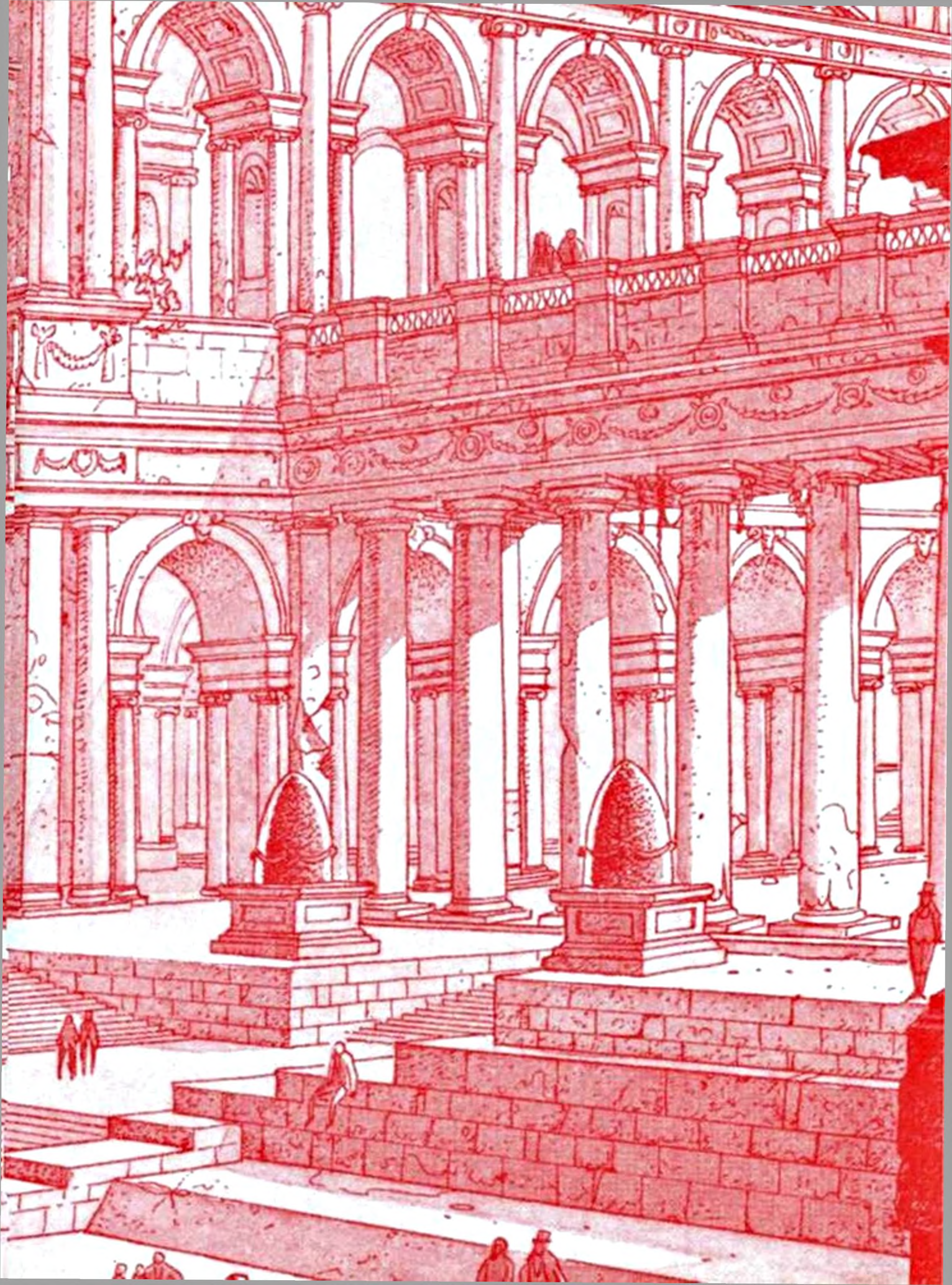
Marquis de Sade

İş Kartal Matmazel...

Jean Dufaux / Griffo







Dişi Kartal, Matmazel...

Yazan ve Çizen
Grillo-Dufaux

Çeviri
Eray Özkan

Marquis de Sade



Hiçbir zaman yolundan dönmemiş olan RAFA'ya!

Werner, Anneke ve... J.D.

Bu albüm, hiçbir şekilde SADE'in kişileri konusunda ruhsalimsel ya da tarihsel bir inceleme olma iddiasında değildir. Ona karşı göstermek istediğimiz saygı ve kişisel becerimiz; bize çalışmalarımızda yol gösteren tek şey... Bununla birlikte; GILBERT LELY, MICHEL DELON'un, JEAN-JACQUES PAUVERT'in dikkate değer incelemeleri olmasaydı, çalışmalarımız hiçbir zaman gün ışığına çıkamayacaktı. ANNIE BRUN'e, işimize çok yarayan PETITS ET GRANDS THEATRES DU MARQUIS DE SADE adlı çalışması için, ayrıca ve özellikle teşekkür ederiz. Son bir şey daha; küçük düşsel tiyatromuzun ortamında SADE'i canlandırmamız için bizi zorlayan DEPARDUE'dür.

Sade
Çizgilerle Yaşanmış Öyküler
Orijinal Adı:
Marquis de Sade
Dizi:6

© 1997 Türkiye Yayın Hakları:
Doğan Grubu/AD. Yayıncılık A.Ş.
Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.
© Editions Glénat

1. Baskı:
Şubat 1997

ISBN 975-325-284-6

Çizim ve Senaryo:
Griffo - Dufaux
Çeviren:
Eray Özkan

Genel Yayın Yönetmeni:
Yalvaç Ural
Yayın Koordinatörü:
Gülgün A.Çarkoğlu
Sorumlu Müdür:
Necati Güngör

Dizi Editörü:
Ege Görgün
Görsel Yönetmen:
Aziz Yavuzdoğan
Sayfa Düzeni:
Pınar Yıldız
Düzeltili:
Tekin Ergun

Doğan Yayın Holding A.Ş.
Doğan Medya Center, Bağcılar 34554-İSTANBUL
Tel: 0212-505 61 11 Fax: 0212-505 64 13

Bastırıldığı Yer:
Boyut Matbaacılık A.Ş.
Yüzyıl Mah. Mas-Sit No:109 Bağcılar/İSTANBUL
Tel: (0212) 629 05 72 (3 Hat)



Evet... Burası
santral..



Siz miydiniz...
Evet... Evet... Biz hazır-
rız... İşaretinizi bekliyo-
ruz... İstediğiniz an
başlayabiliriz...

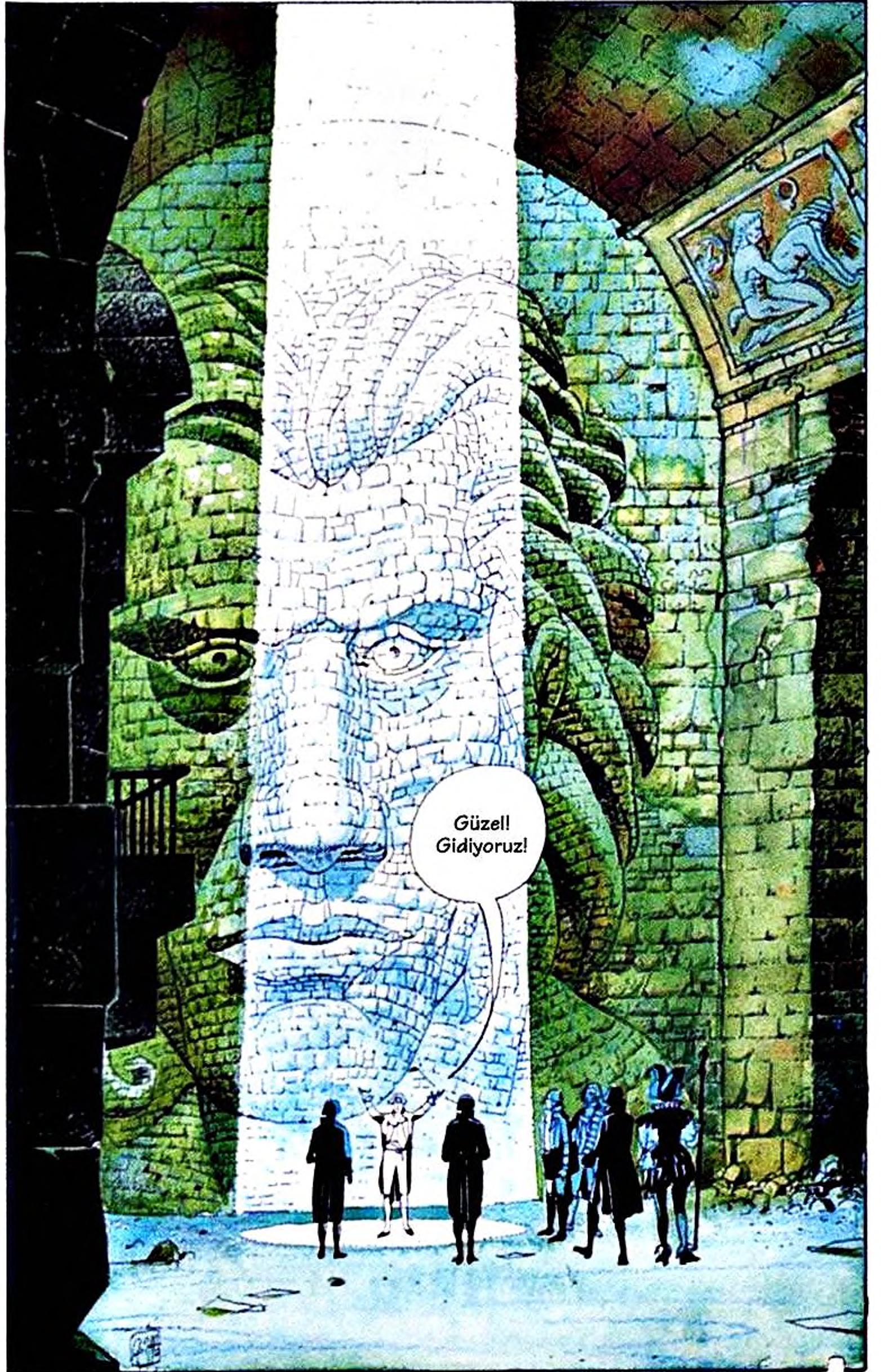


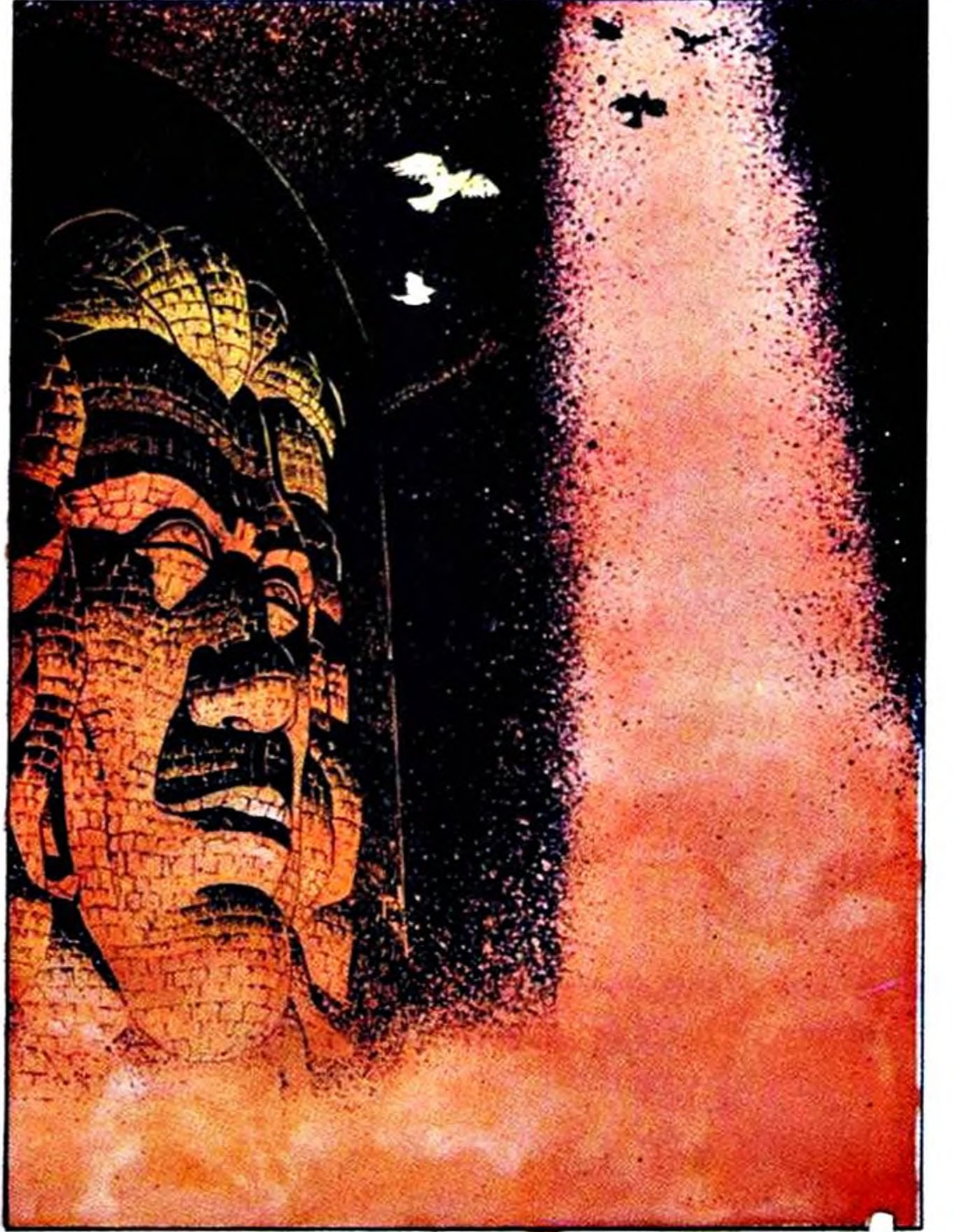
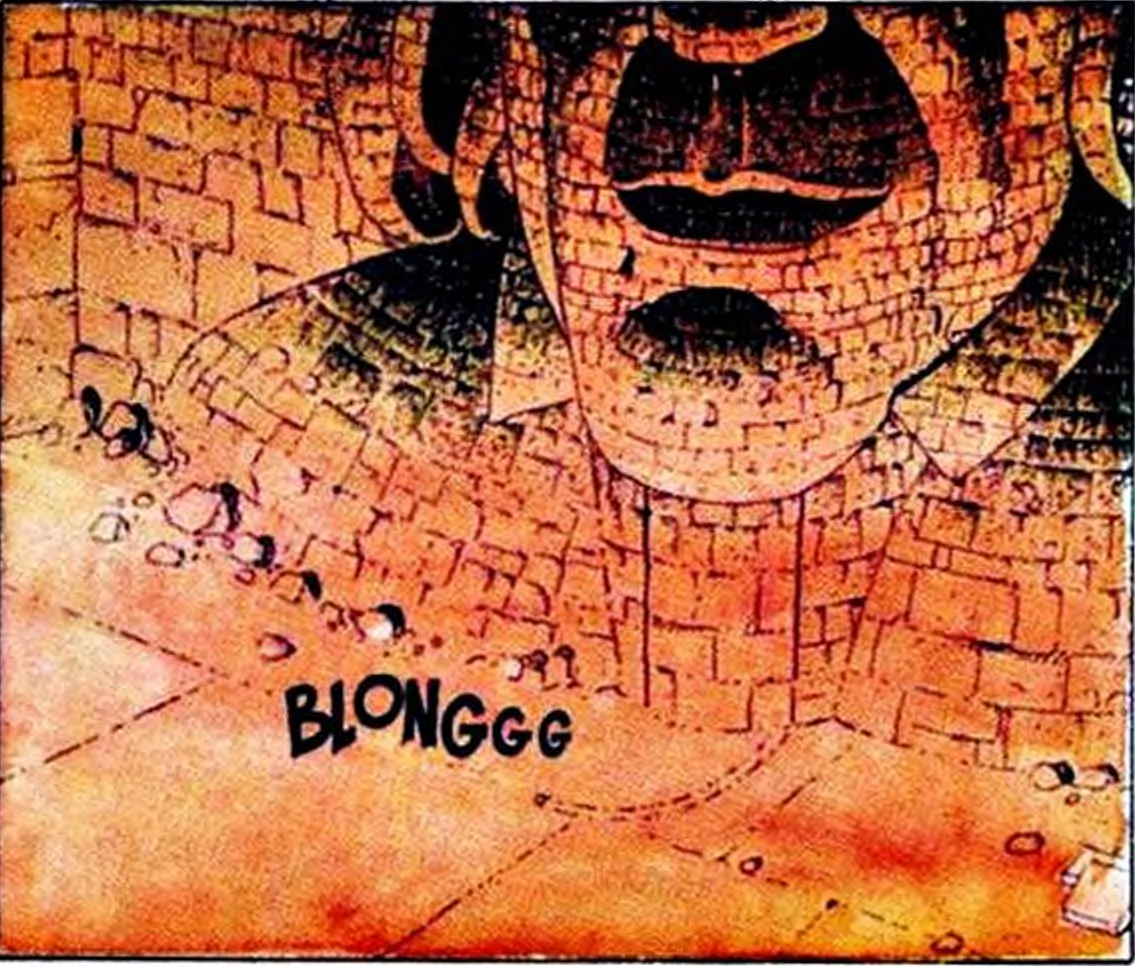
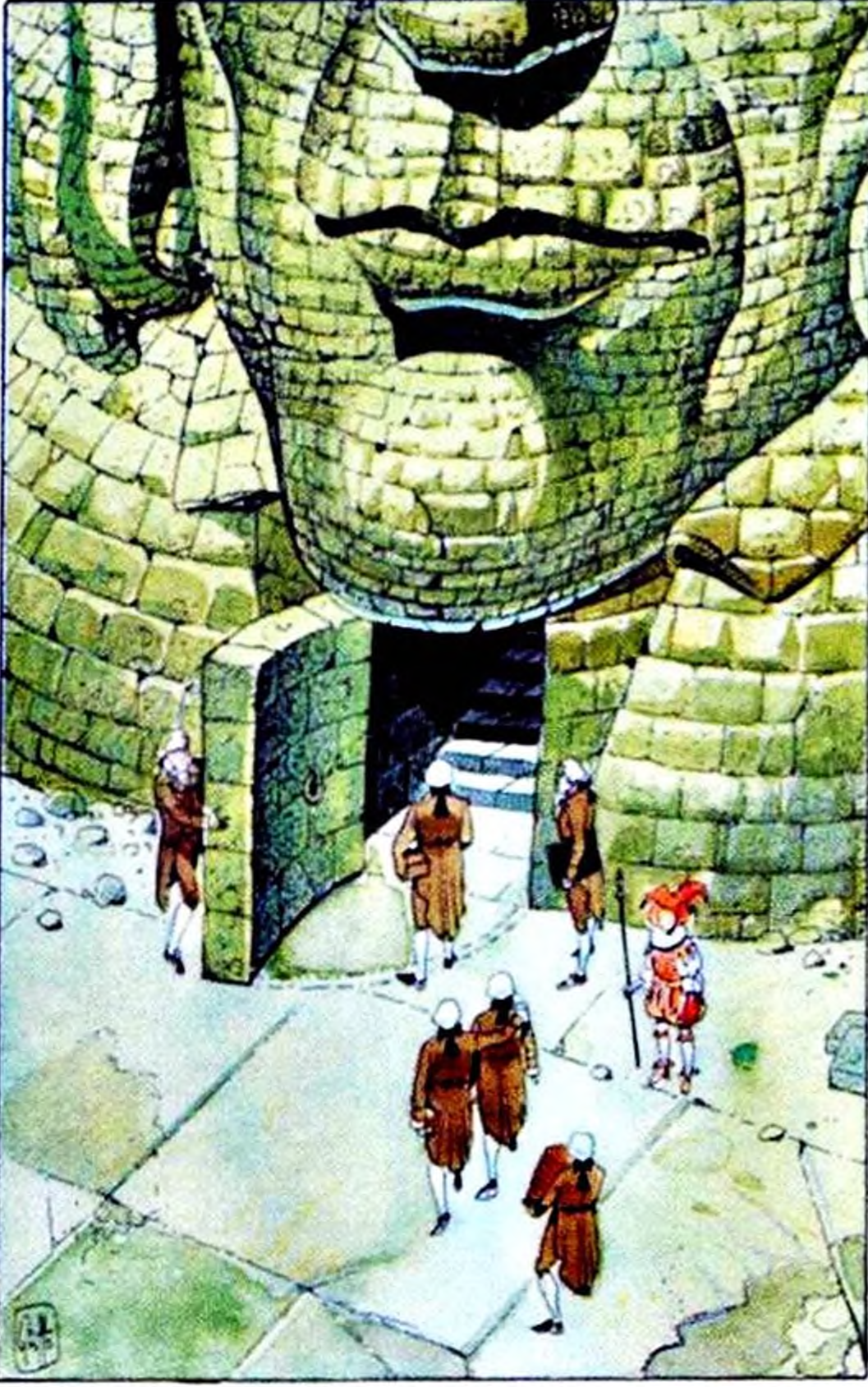
Tamam
çocuklar!...
Başlıyoruz...



Hatırlatın
bana, telefonunu
keselim... Dün
gece unuttuk...

Neyse biraz erken
işe başlıyoruz!
Sonunda tamam
demek! Ama hep
yumurta kapiya
gelince!









Yönetmenle konuşmam gerekiyor... Ne zaman geçer acaba?

Bakin mösyö **ESQUIROL!** Size önce de söyledim: Bilmiyorum... Hiçbirimiz bilmiyoruz...



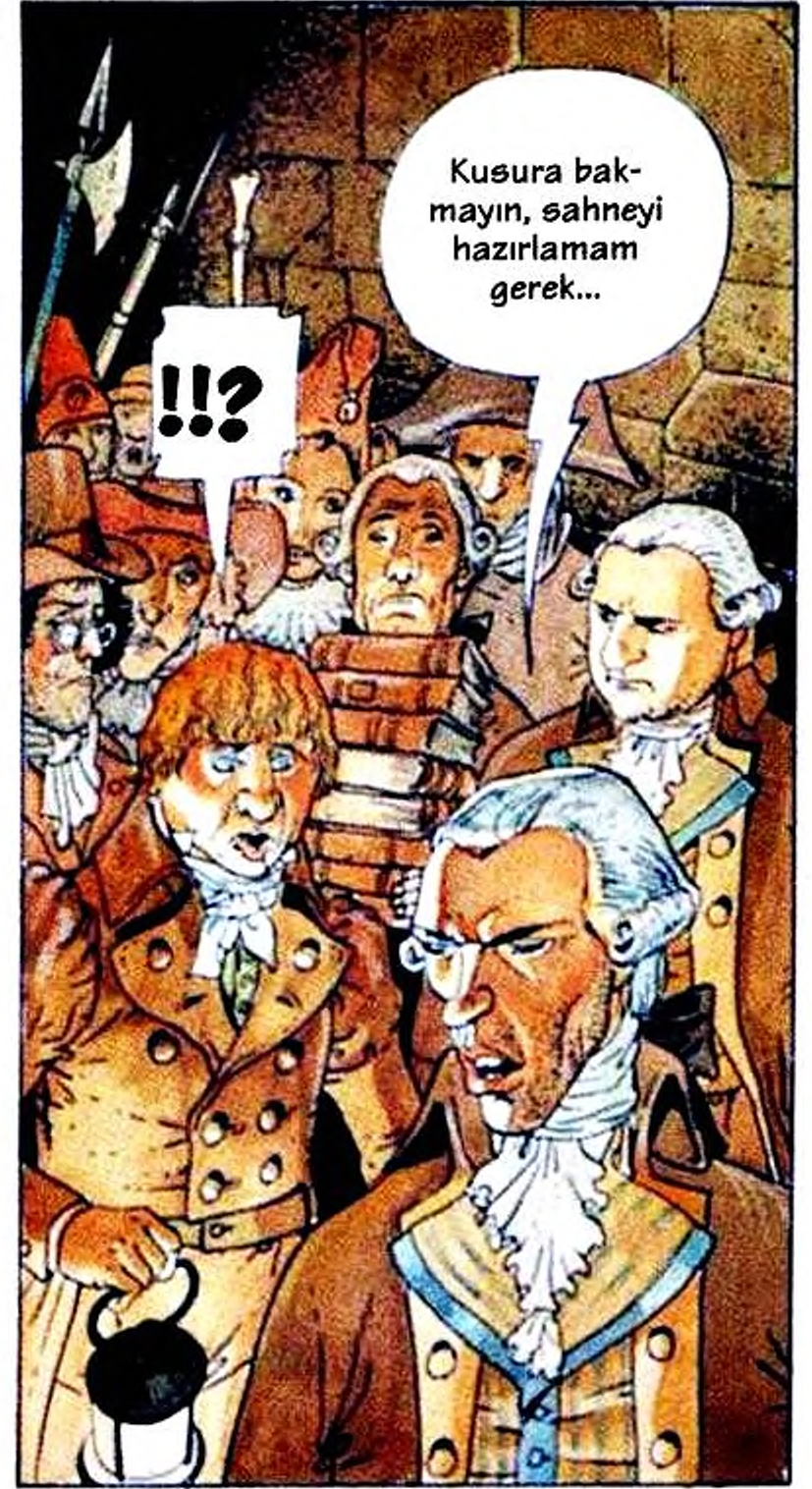
Çok önemli bir iş söz konusu... Anlıyor musunuz? Sonra çok geç olur!!!

Çok mu geç? Niçin mösyö Esquirol?



Sansür için mösyö! Sansür için!!! Şeytani eserini böyle sürdürmesine izin vermeyi düşünmüyorsunuz, değil mi?!

Ama ben, biliyorsunuz... Emirleri yerine getiriyorum. Düşünecek vaktim yok...



!!?

Kusura bakmayın, sahneyi hazırlamam gerek...



Ama bu rezalet!!! Kafasındaki bütün bu şiddet! Ortalığa saçılıyor! Bizi boğuyor!!! Ahlaksızlık bu! Bu bitip tükenmez çiftleşme! Bu hayvanca sapıklık! Yönetmen... Yönetmen nerede?...



Hayır yavrum! Hayır! Beni yaşılandırıyorsunuz böyle! Ben güzelim, anladınız mı? Çekiciyim... Benim rolüm birinci derecede önemli... Bunu unutmayın!!!

Peki madam... Tamam...



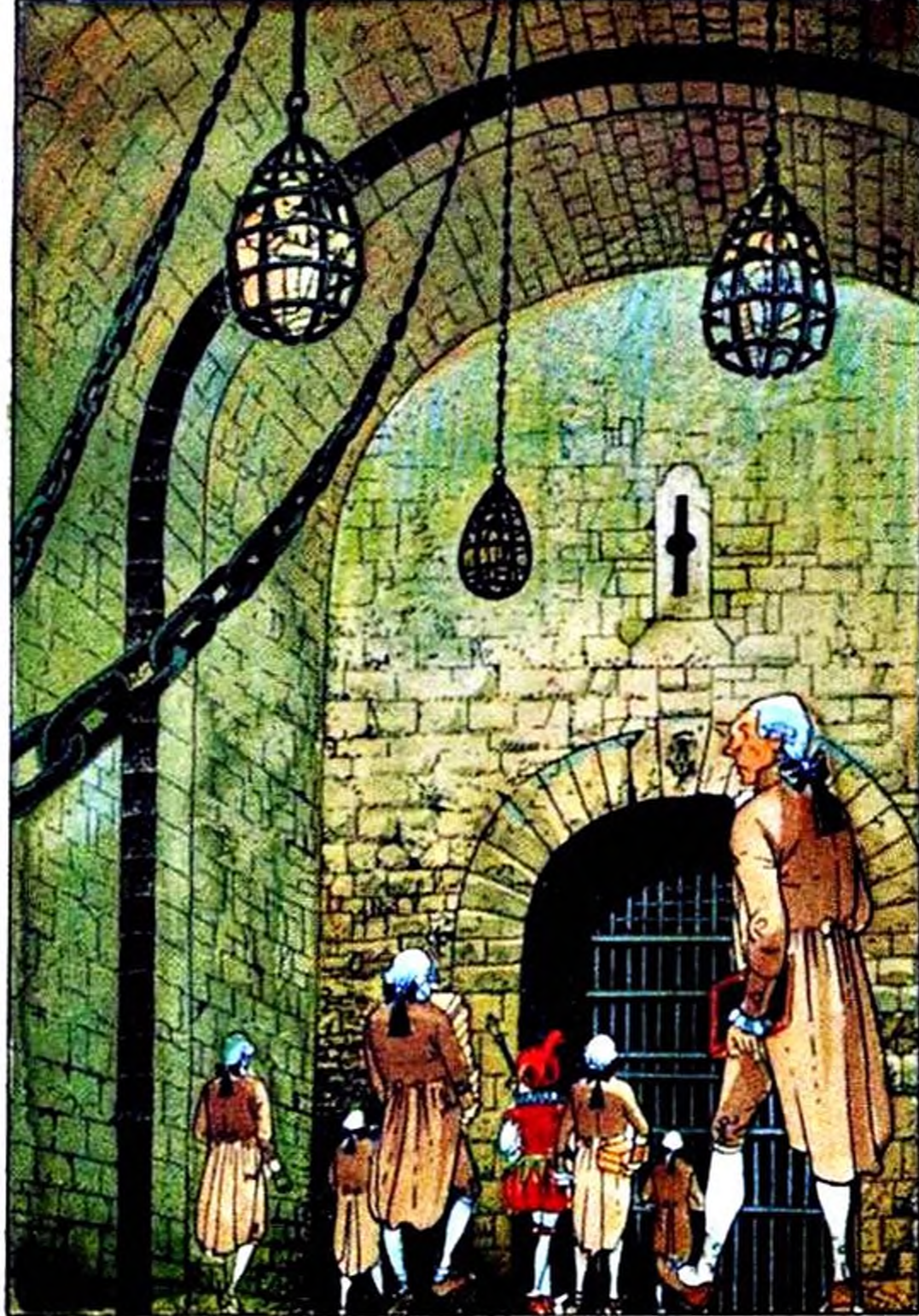
Çekici ha? Şimdi görürsün yaşı papağan... Sana yapacağı mı bilirim!

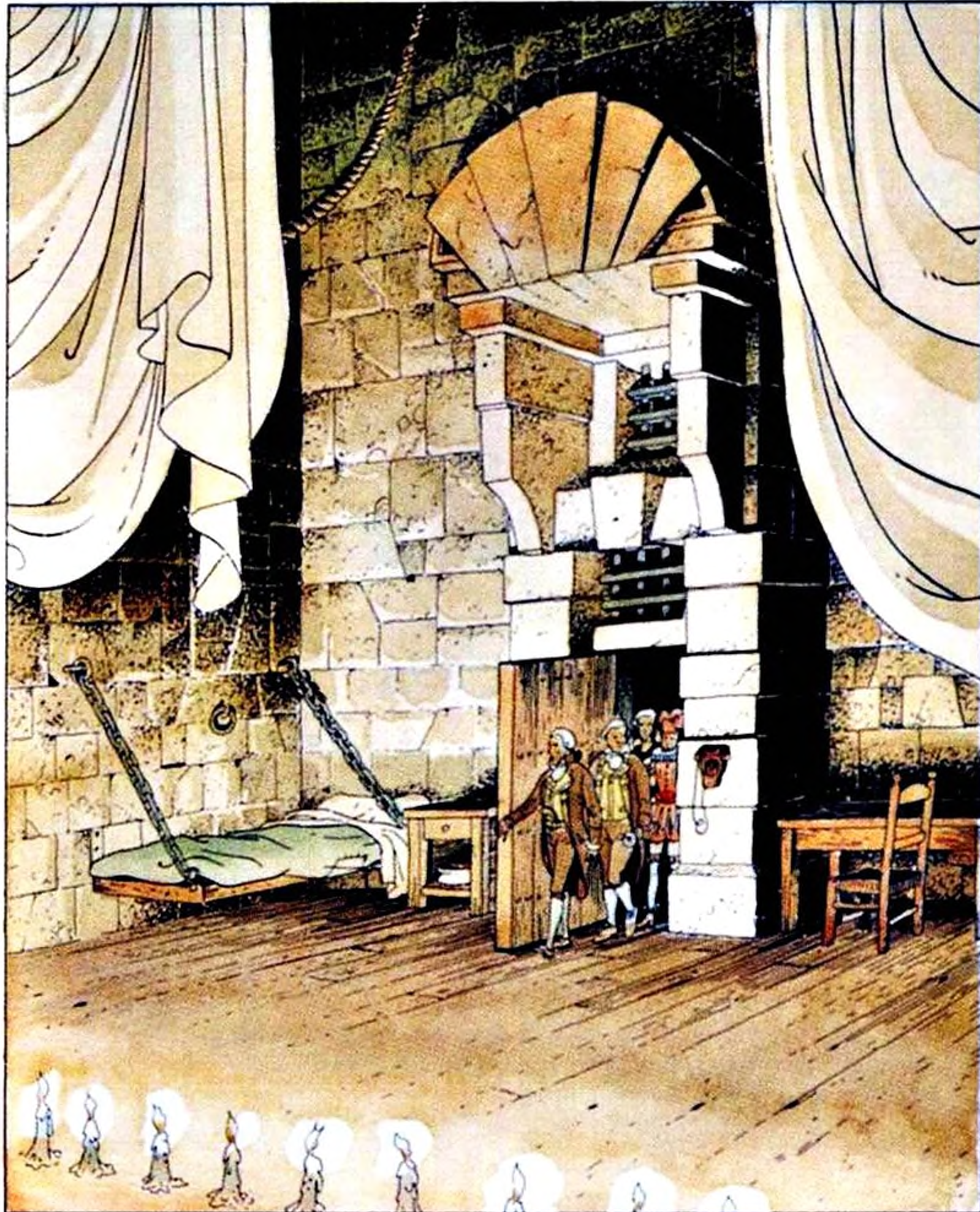
Öhö! Öhö! Öhö!

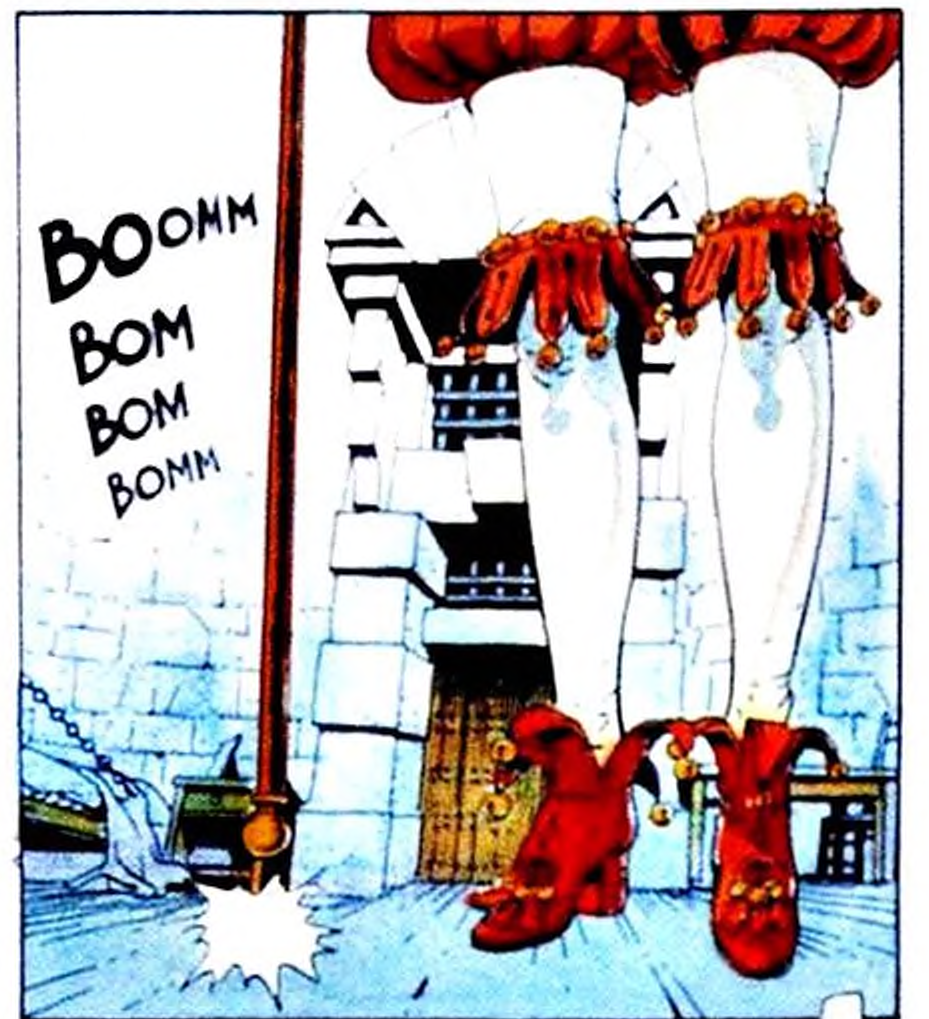


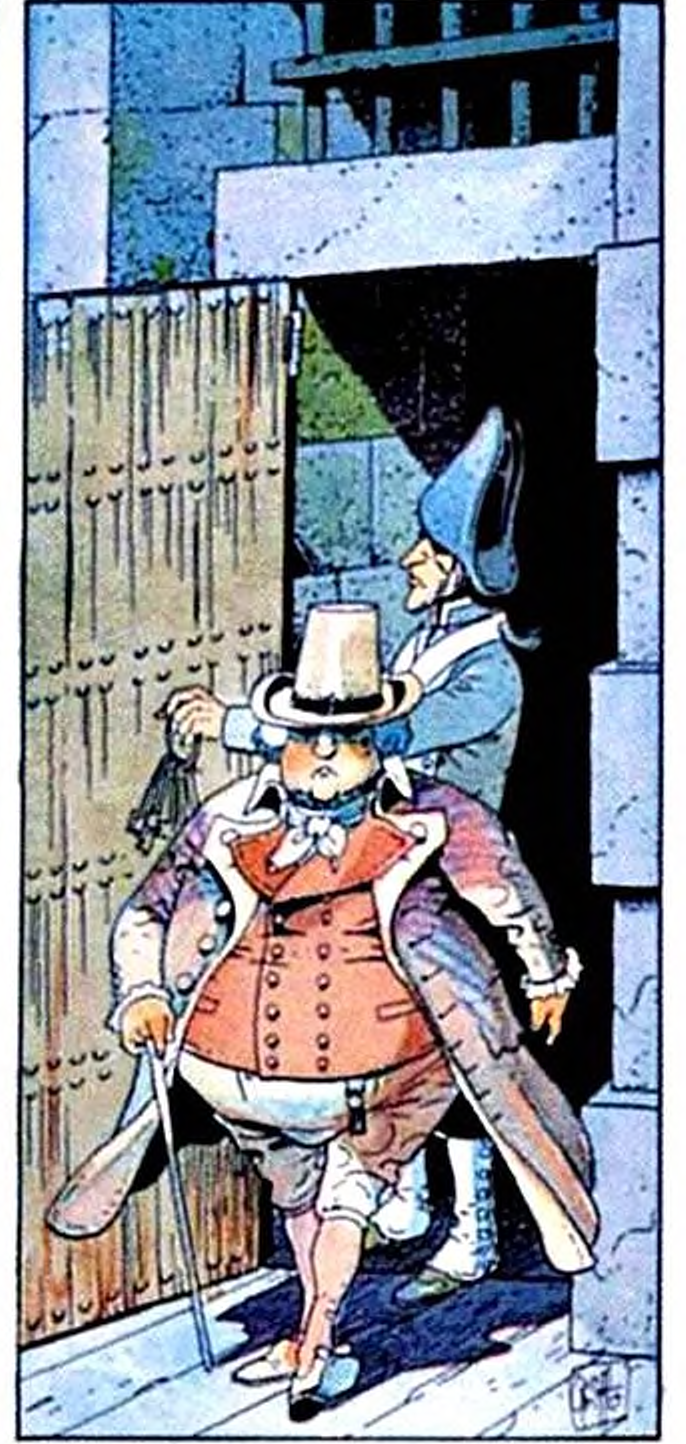
DİKKAT! İşte oradalar!











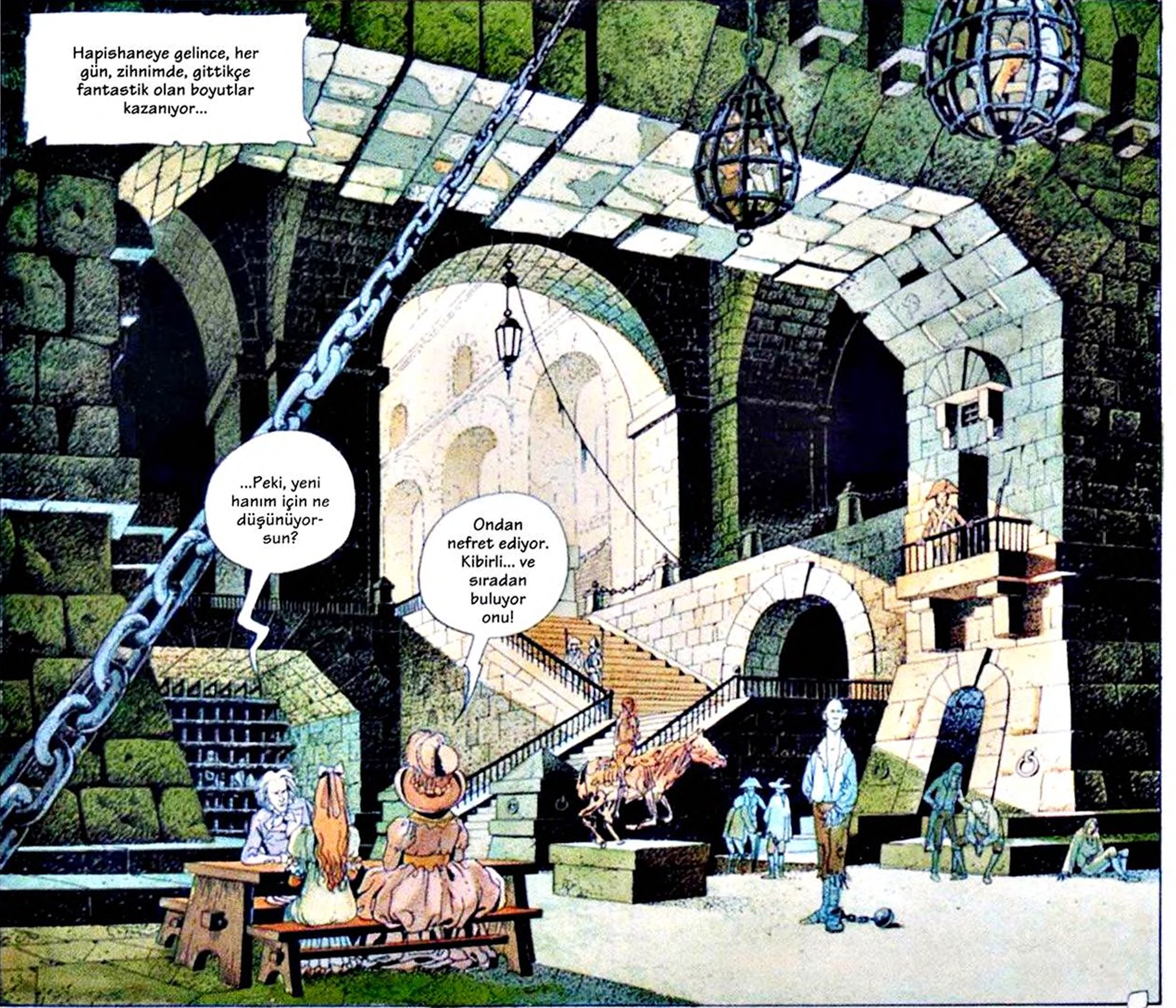
Ölüm dolanıp duruyor.
Benim de tanımam
gerekiyor onu...



Hapishaneye gelince, her
gün, zihnimde, gittikçe
fantastik olan boyutlar
kazanıyor...

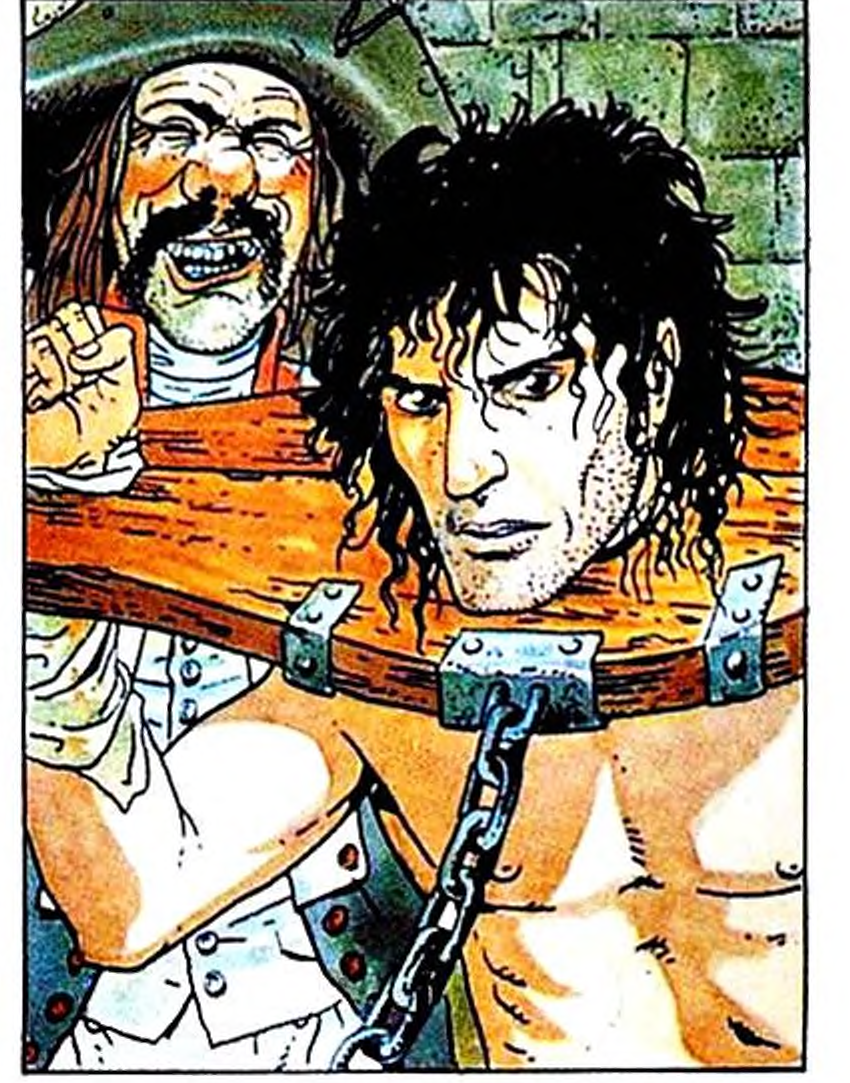
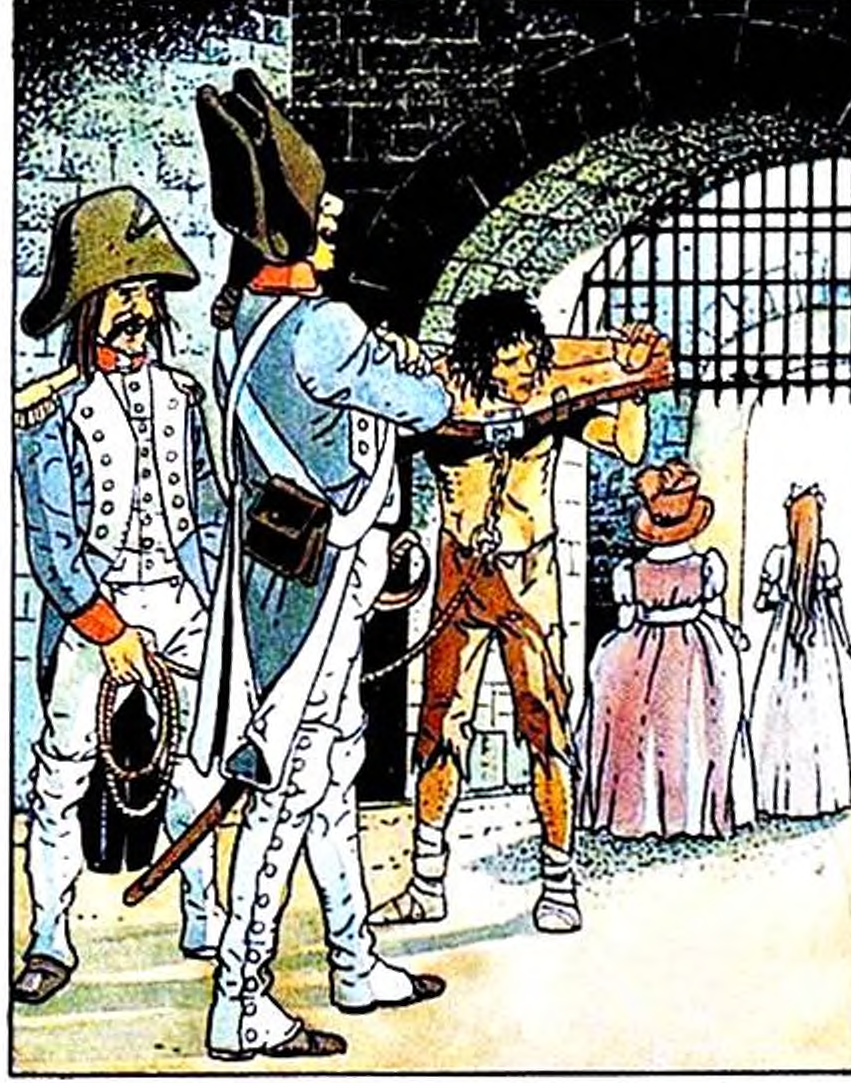
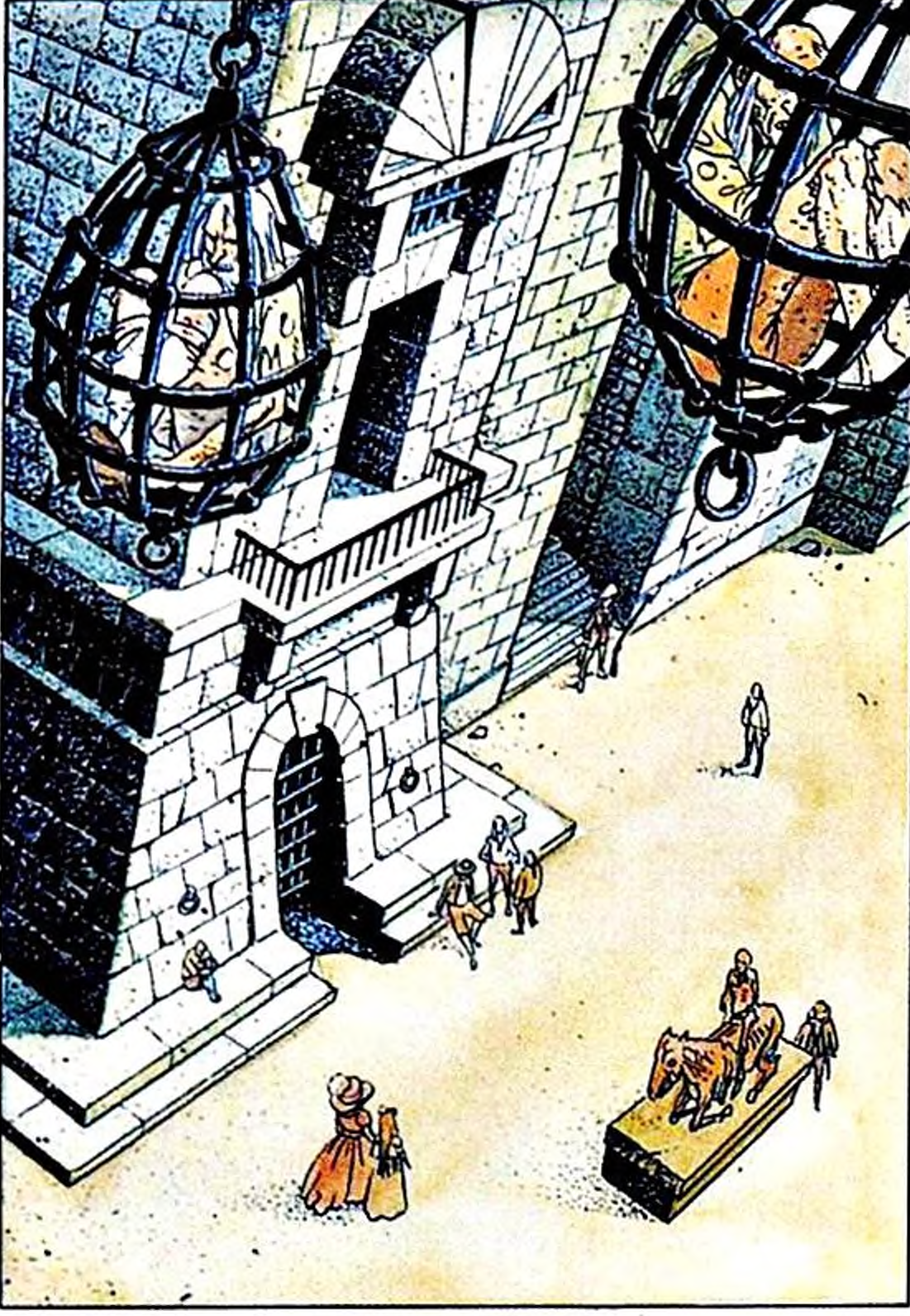
...Peki, yeni
hanım için ne
düşünüyor-
sun?

Ondan
nefret ediyor.
Kibirli... ve
sıradan
buluyor
onu!



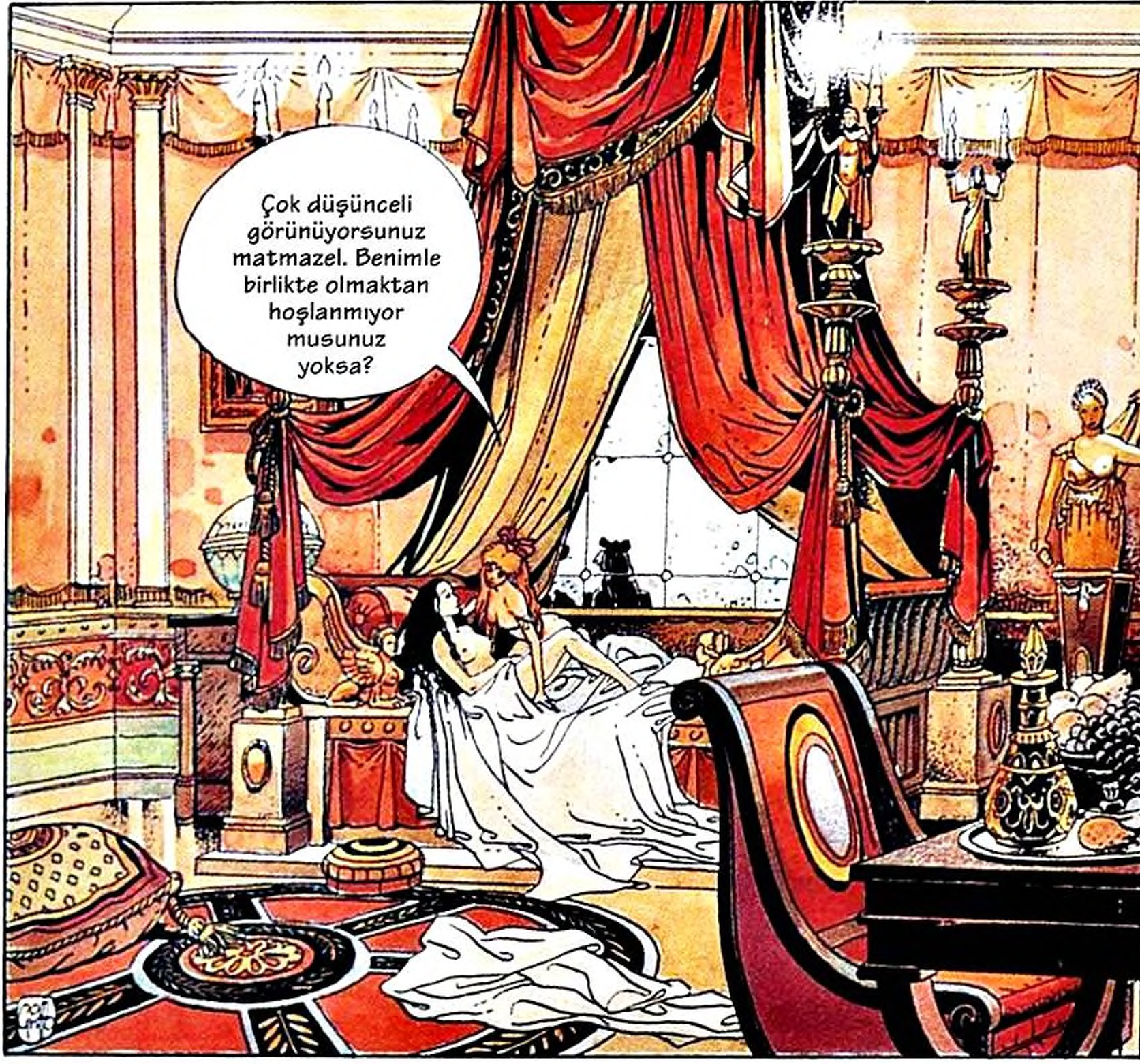


(*) Sade, Vincennes hapishanesindeyken, elle cinsel doyuma hizmet edecek zıbk nesnelerin koleksiyonunu yaptı.

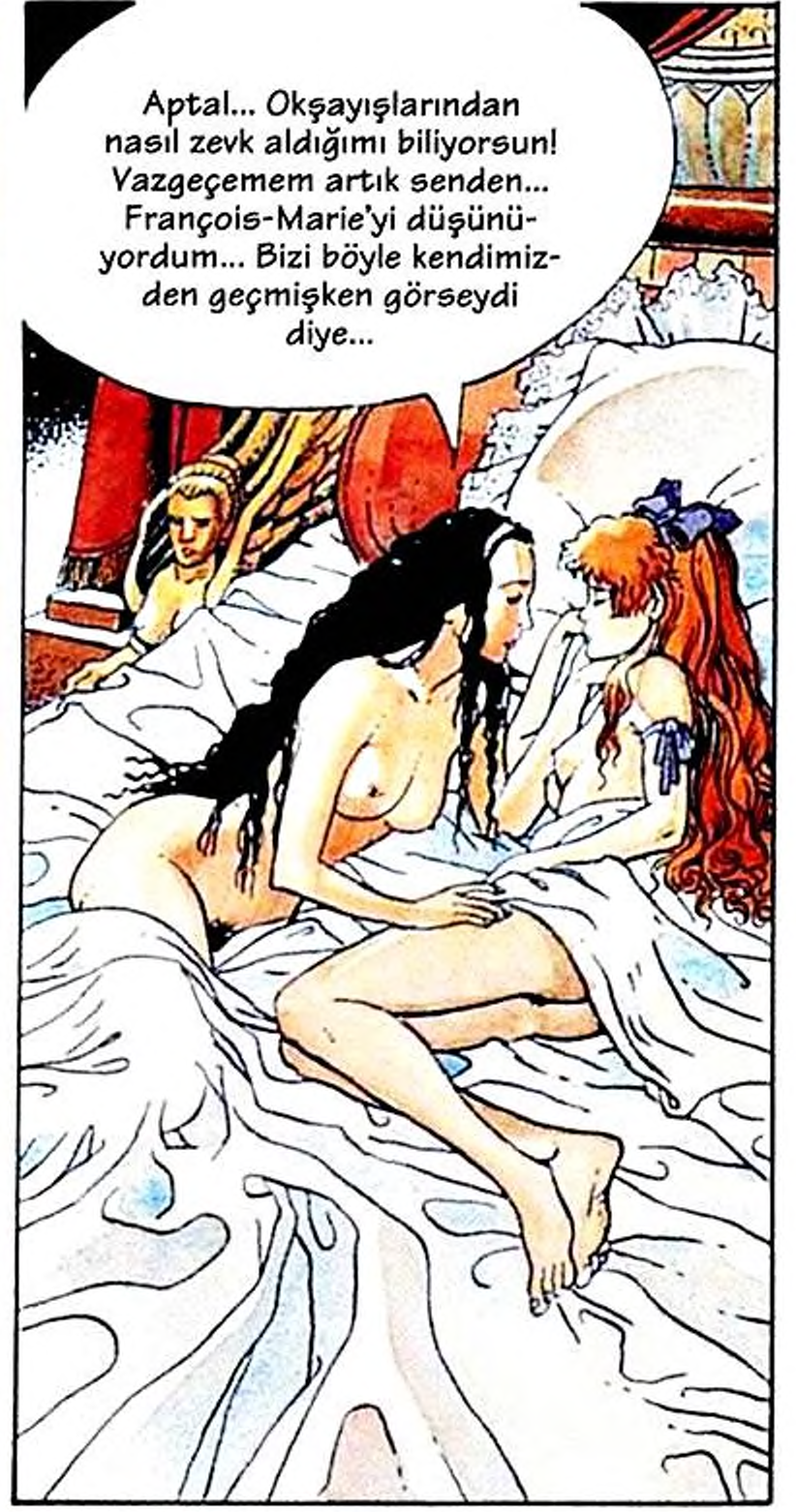




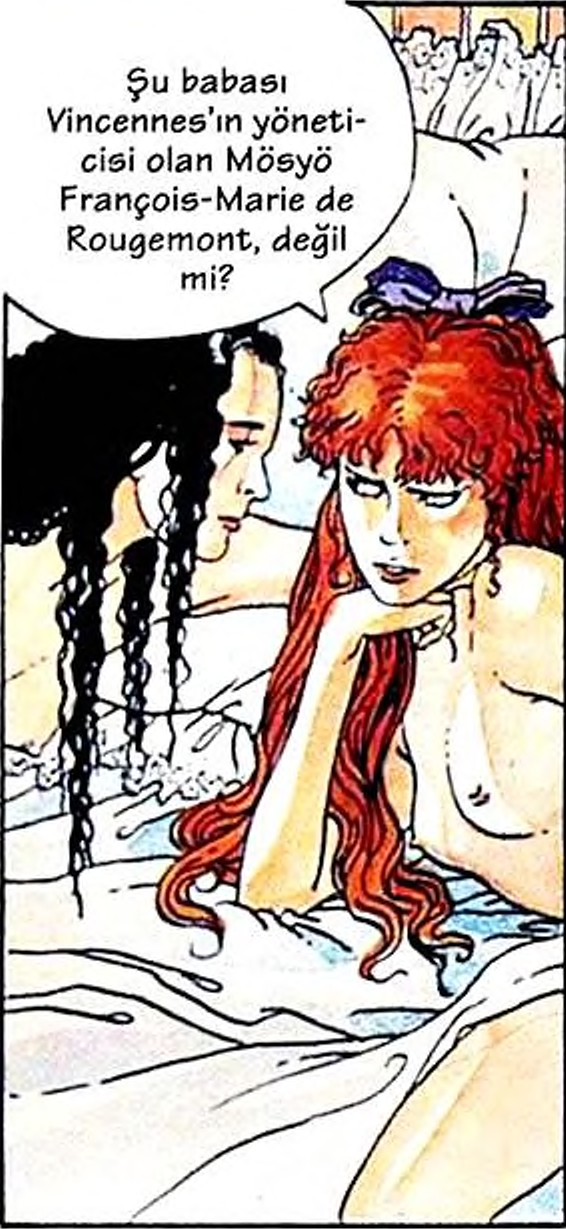




Çok düşünceli
görünüyorsunuz
matmazel. Benimle
birlikte olmaktan
hoşlanmıyor
musunuz
yoksa?



Aptal... Okşayışlarından
nasıl zevk aldığımı biliyorsunuz!
Yazgeçemem artık senden...
François-Marie'yi düşün-
yordum... Bizi böyle kendimiz-
den geçmişken görseydi
diye...



Şu babası
Vincennes'in yöneti-
cisi olan Mösyö
François-Marie de
Rougemont, değil
mi?



Şu güzelliği görüp de ne
diyebilirdi ki? Onu hiç böyle-
sine hazdan bitkin gördünüz
mü? Onun en küçük istekle-
rine karşı hiç böyle tutkulu,
boyun eğdiniz, kendinizi ver-
diniz mi? Hayır, değil mi?



...Hayır, de-
ğil mi? Söy-
lesenize...

Öp beni!
Öp beni,
haydi!



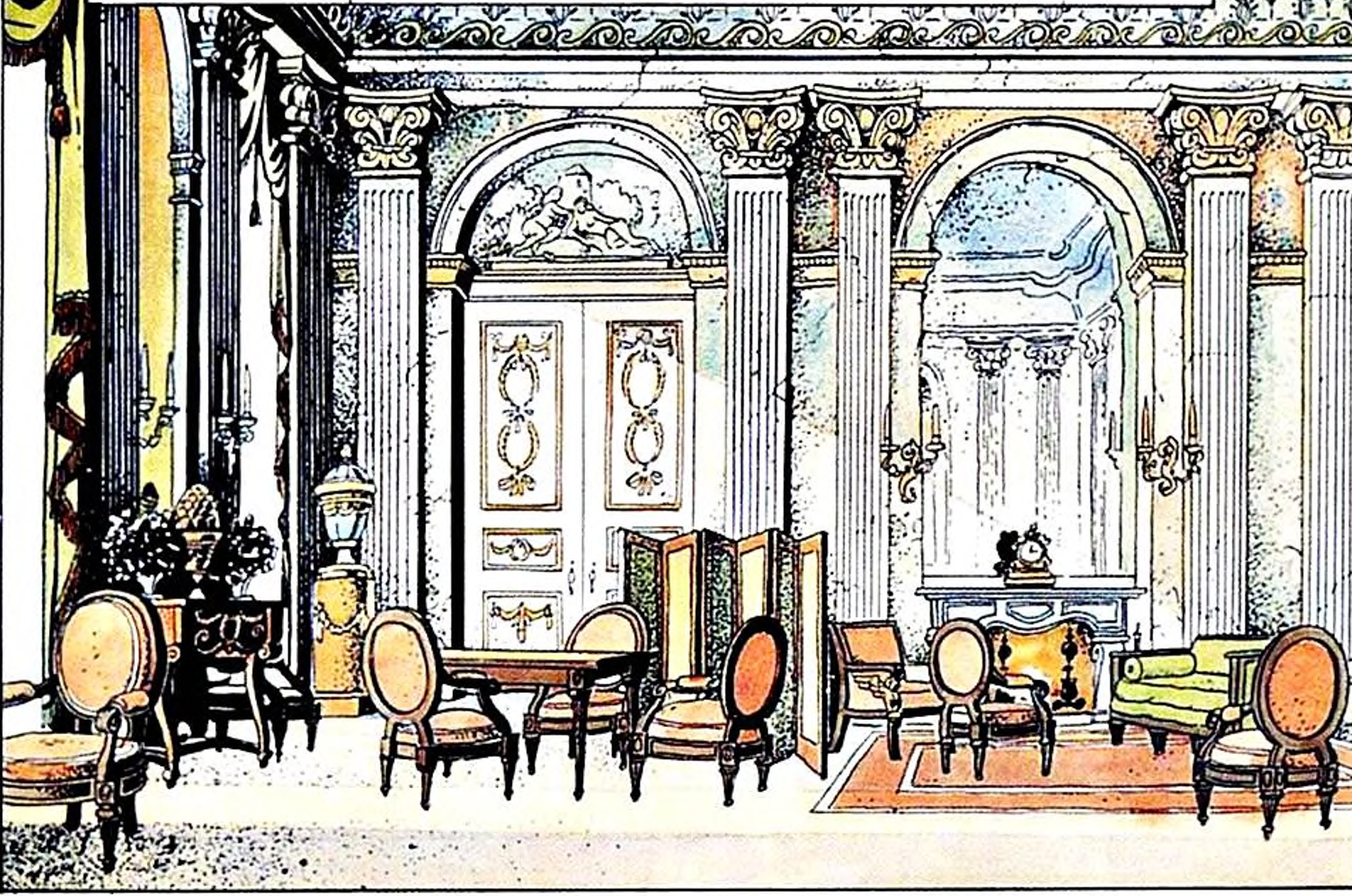
Lütfen!

Hayır...
Laure...
Hayır...



Madam Michard için
dördüncü mektup. Laure,
Breauté denen orospunun
isteklerine boyun eğdiğinden
beri, Rougemont'un, o eciş
bücüş oğlu, şu çıt kırıdım
François-Marie'den
uzaklaşır...

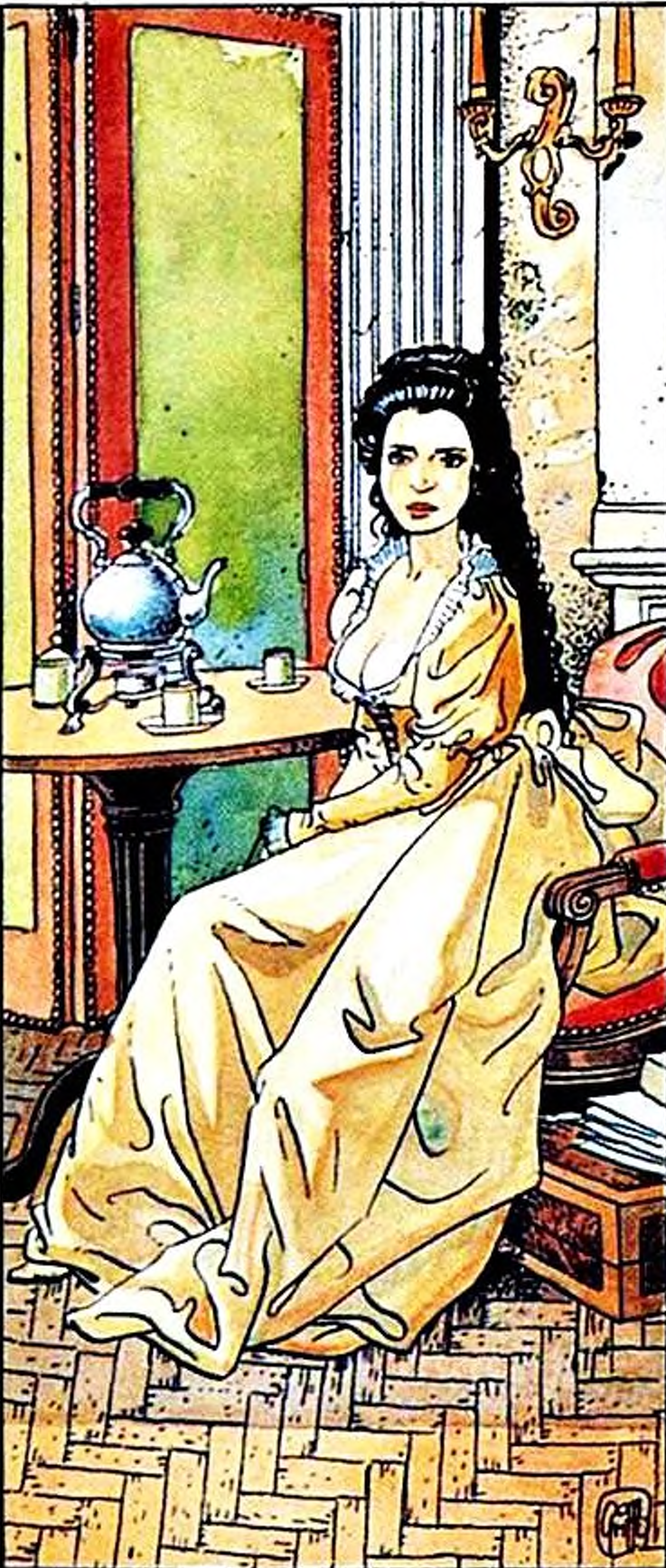
Sahne, bahçeye bitişik salonda geçecek. Kapıların üzerinde aşk sahneleri resimleri, duvarların yarım ayakları üstünde yivler sanatları ve kır yaşamını simgeleyen süsler görüyorum. En iyi salonlarda bulunabilecek her şey... Öylesine tiksindiğim şu burjuva kerhanelerindeki her şey...



François-Marie de Rougemont utangaç ve silik genç bir adamdır. Yeni giysileri içinde bile kendini rahatsız hisseder. Angelique'e karşı duyduğu aşk onu mahvetmektedir. Çünkü ne yapacağını bilememektedir...



Breaute göğüslerini açar ama kalbini gizler. Güzel olduğunun farkındadır. Kolay kadın bilmezden gelir... Rolünü de mükemmel oynar...



Angelique, sizi anlamıyorum. Gerçekten! Bana karşı bu kadar soğuk, bu kadar mesafeli olmadığınız hiç... Ben size ne yaptım?

Hiç. Durumunuzu düşünüyordum, hepsi bu...



Bir değişiklik yok ki!!! Sizi her zaman seviyorum Angelique!

Biliyorum dostum. Zaten tamamen farklı bir şey var...



Bu evlilik... Arzu ettiğiniz bu beraberlik... Beni korkutan bu... Siz söz konusu değilsiniz kesinlikle... ama...

Ama ne, Angelique? Tanrı aşkına söyleyin!



Babanız beni satın aldı... Bu üzücü durumdan bir türlü kurtulamıyorum! Ünvanıma karşı parası, oğluna karşı ailemin sarayla olan yakınlığı! Mösyö Rougemont hırslıdır. Görevi ona yakışmıyor... Bunu siz de söylediniz...



Angelique, bunları nasıl söylersiniz?

Ayrıca, her fırsatta size gösterdiği sertlik de beni üzüyor!



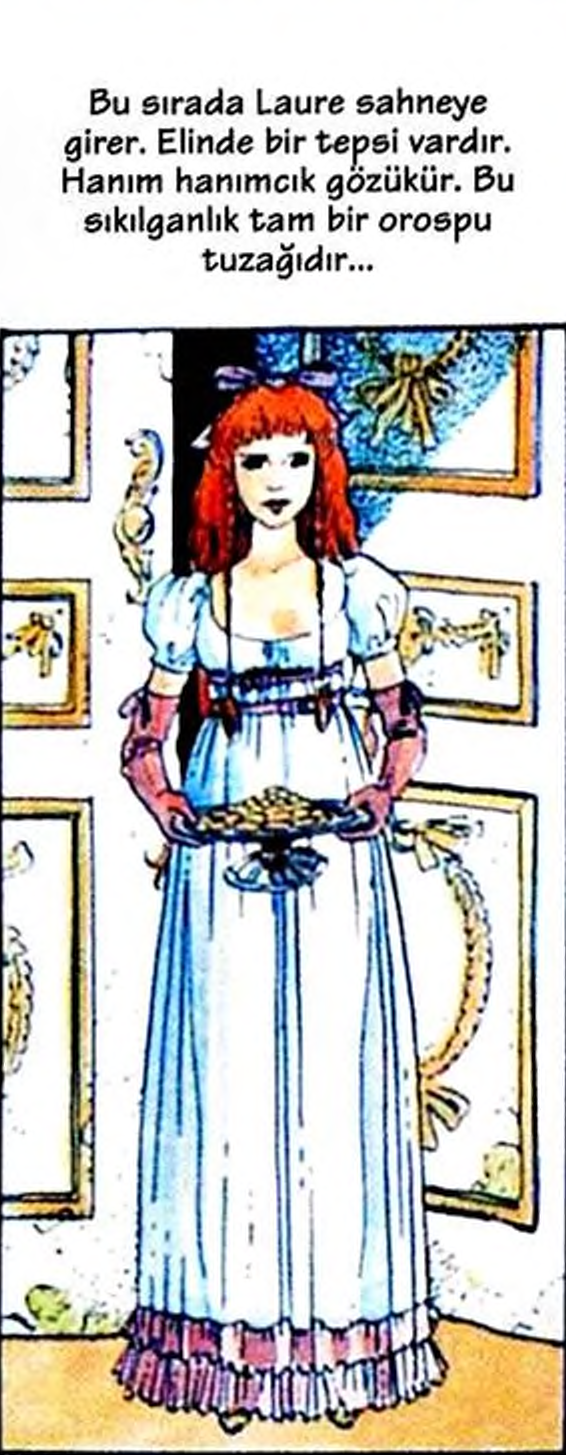
Siz önceden istemedikçe tek kuruş bile vermiyor size... Sizin yaşınızdaki biri için üzücü bir şey... Değil mi?



Öyle değil mi?



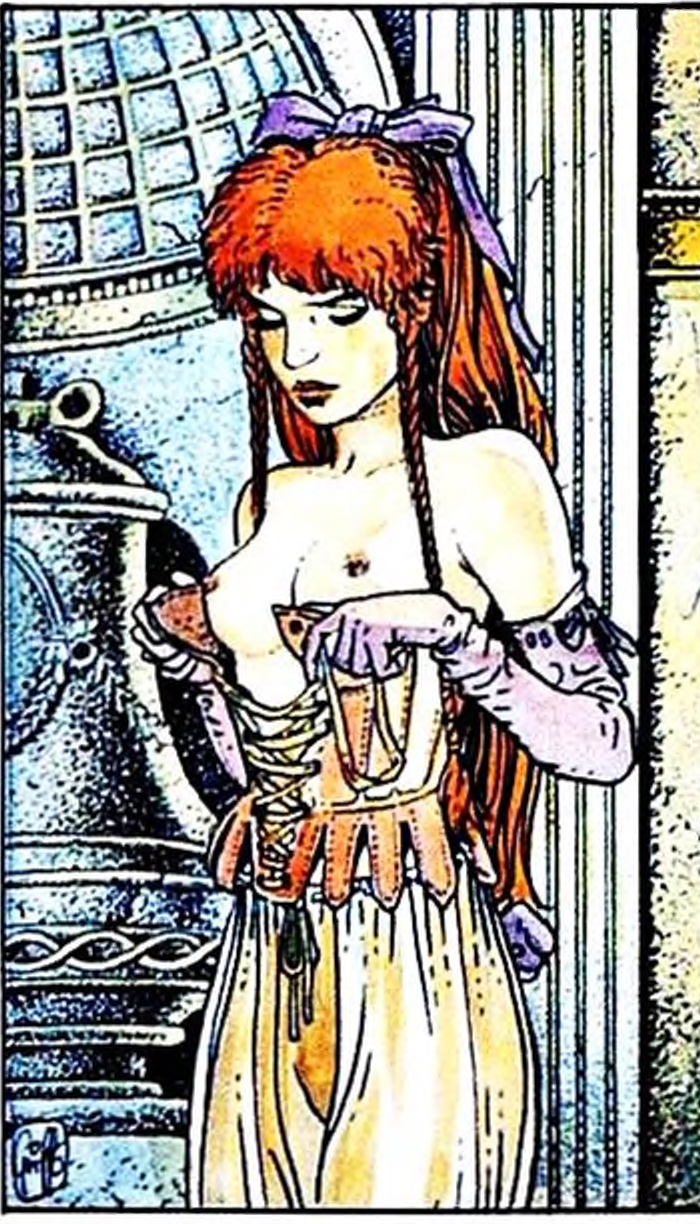
...Bunu biliyorum! Ne yapabilirim ki?!... Babam cimrinin cimrisi!... sahip olduğu tek şey sizsiniz...



Bu sırada Laure sahneye girer. Elinde bir tepsi vardır. Hanım hanımcık gözükür. Bu sıklıkla tam bir orospu tuzağıdır...



Söyleyin bakalım, yeni hizmetçimi tanıyor musunuz? Ben onu çok hoş buluyorum... Yaklaş, Laure, yaklaş... Mösyö seni yakından görsün...







Her şey yolunda mı?

Küçük kız mükemmel... Başardı... Breaute, cehenneme gitse onun peşini bırakamaz...



Ya bizim sersem kuş?.. Hiç bir şeyden kuşkulandı mı en azından?

Ne gezer! Sevgilisinin son söylediklerinden sonra yıkılmış... üstelik kız, birkaç günden beri onu yatağına almıyor... zavallı güneşte kavrulup kalmış ot gibi...



Teşekkürler Madam Michard. Çavuş size yeni talimatlarını ulaştıracak...

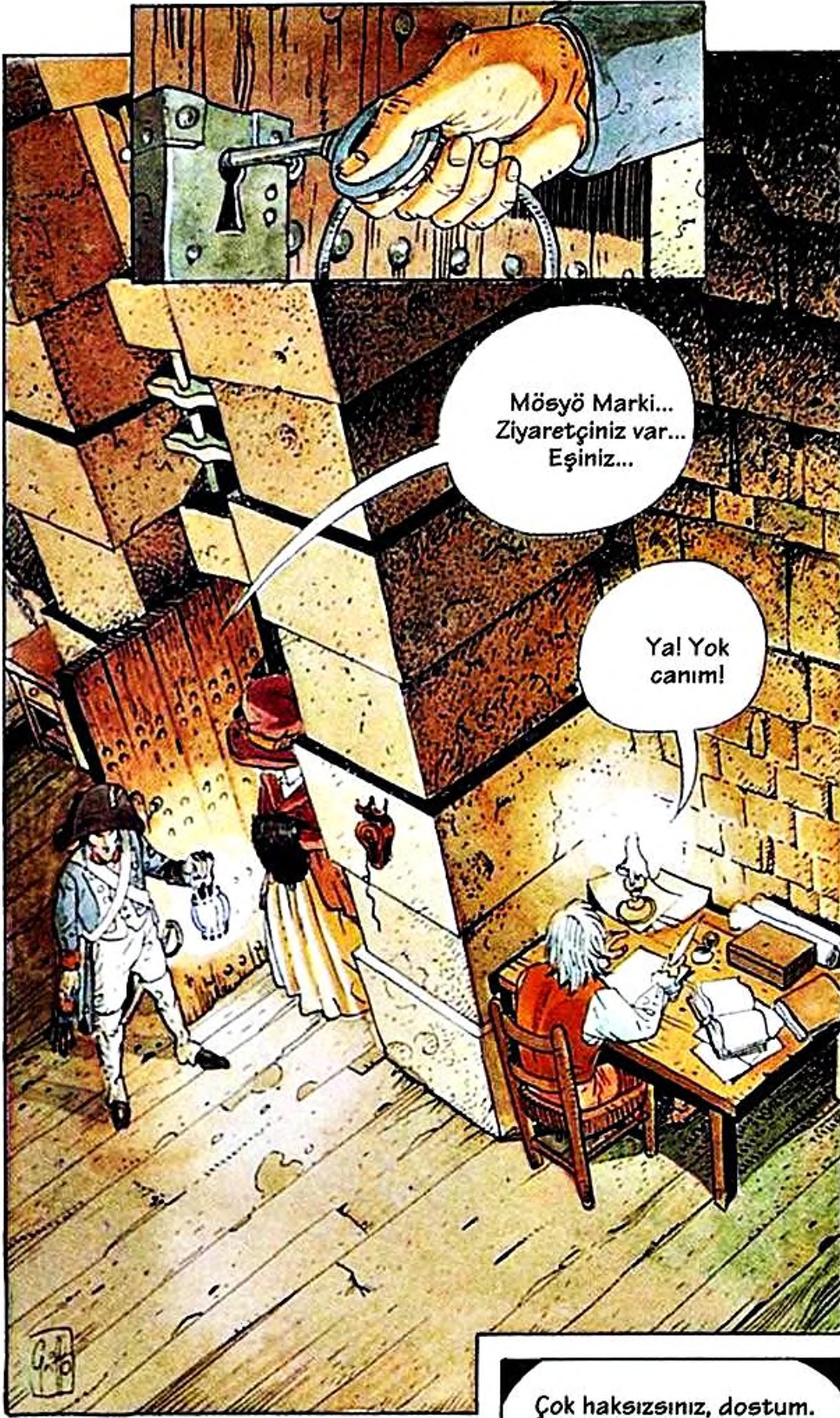
... Ben bu adama pek güvenmiyorum! Bana kalırsa biraz fazla aç gözlü...



...Sonraki sahneye sıra geldil... Breaute, mösyö François-Marie de Rougemont'u evliliklerinin aşklarını öldüreceğine inandırmalı. Yine de sevimliler! Ama bütün toplumsal kısıtlamalardan uzak, özgürce... Kız artık birlikte kaçmalarını önerecek delikanlıya...

...Eğer diretirse, kendini yeniden ona verecek. Ayrıca, hizmetçisinin henüz sıcaklığı geçmemiş kucaklamaları kızın yüreğini yakıp durmaktadır...

Ne yapsa o anları aklından çıkaramamaktadır. O ihtiras ve zevk dolu dakikaları...



(*) Lacoste kasabası Luberon dağları üzerindedir. Yazarın babasının arazileri buradadır.



...korkarım madam Montreuil (*) sizin bazı açık saçık yazılarınızı eline geçirmiş... Lacoste'taki çalışma odanızda bulmuş onları... Bu metinler oldukça tehlikeli gibi...

Doğru-
dur...



Ne olursa olsun kafamı toplayacağım ve eğer gerekirse onları ikinci bir kez tekrar kaleme alacağım!



Çünkü ben... Bir inançsızım! Bunu itiraf ediyorum!!! Bu konuda düşünülecek her şeyi düşündüm ben! Ama düşündüğüm her şeyi yapmadım!... Kesinlikle de yapmayacağım!



Evet, ben bir inançsızım! Ama suçlu değilim! Katil de değilim! Benim adım, madam, şerefli bir adamın, kadınları hiçbir zaman didiklemeden, zehirlemeyen bir adamın adıdır!



Ben bir inançsızım ama, sizin semtinizde oturan üç aile beş yıl benim yardımlarımla yaşadı...



Ben inançsızım... Ama karımın, çocuklarımın sağlığını hiçbir zaman tehlikeye atmadım. Kendi servetimi ve aileminkini har vurup harman savurmadım...



Küçük çocukluğumdan başlayarak, gençlik dönemlerim, evlendiğim yaşa kadar her dönemim incelenir... Bana yüklenen yirticilik nitelemesiyle ilgili ne bir şey bulunacaktır, ne bir şey görülecektir...



Yalnızım, madam... Öylesine yalnız. Zihnim durmadan çalışıyor... Beni ezip öğüten çarklar orada... Ama aynı zamanda beni kurtaranlar da...

(*) Marie- Madelaine Masson: Claude-Rene Montreuil'in eşi, Sade'in kayınvalidesi.





!!! Siz...
İşittiniz
mi?...



Neyi...
dos-
tum?...

Bir atın
nal ses-
leri...
Korkunç
bir kahka-
ha!



Hayır... Bir şey
işitmedim...
Neden öyle
bakıyorsunuz
bana?



Yüzünüzdeki gönül çelen
renkleri fark ettim de
madam... Sizde daha önce
görmediğim göz alıcı renk-
ler var orda...



... İşini görmek için her
orospunun yaptığı
budur! Yanılıyor muyum
yoksa?

Neler oluyor
size? Neden
söz ediyor-
sunuz?



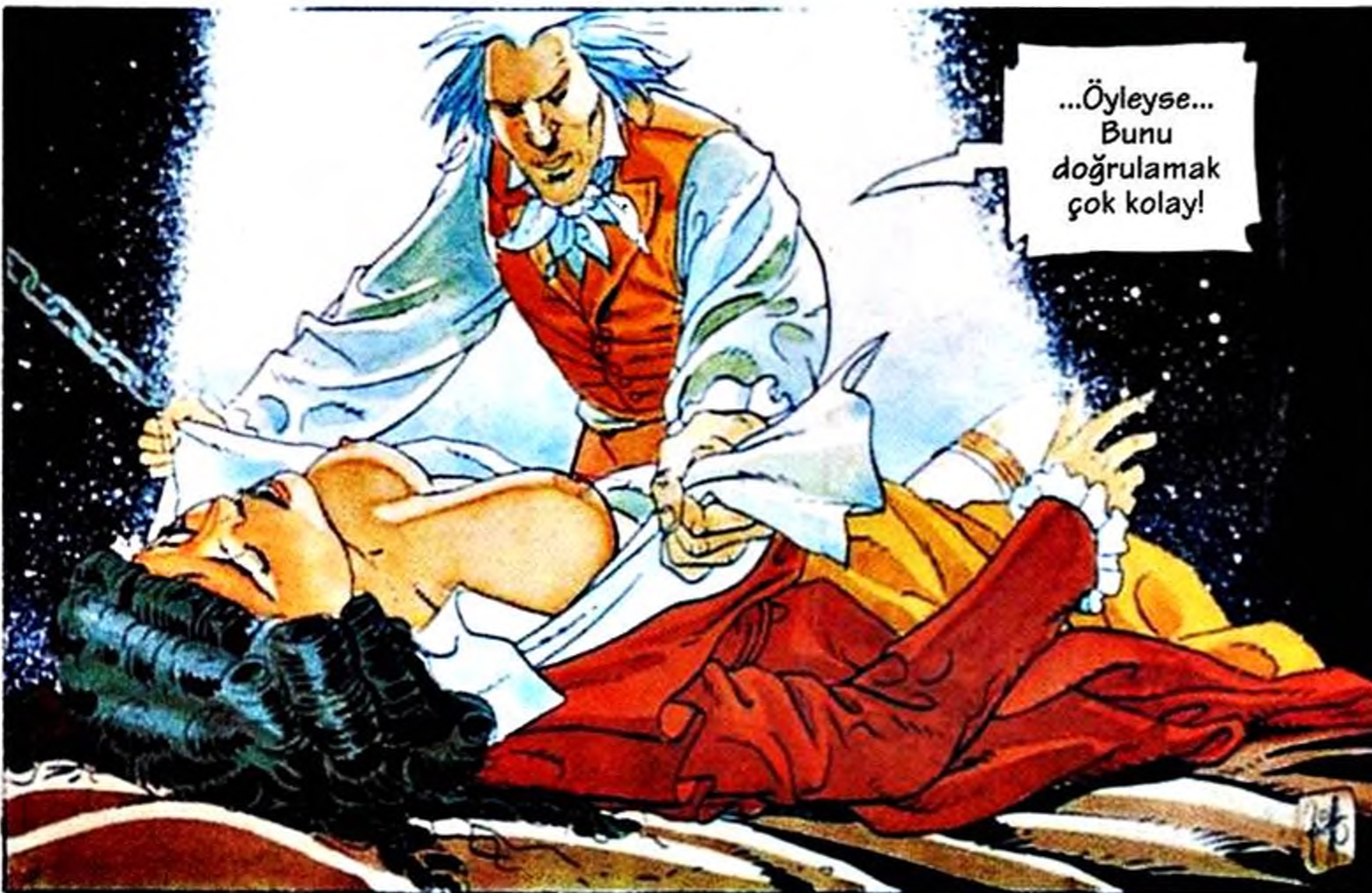
Şu Lefevre (*) denen domuzla
yapmaya kalkıştığınız iğrenç
alışverişten söz ediyorum!...
Benim içerde olmamdan yarar-
lanan şu aşağılık köylü, şu uşak...
Hiç utanmadan kendinizi ona
utanmadan veriyorsunuz!!! İnkâr
edin bakalım!!!

Durun!... Ca-
nımı acıtı-
yorsunuz!..



Hakkımda nasıl böyle düşünürsünüz!!!
Kıskançlığınız beni derinden yaraladı...
Lefevre umurumda değil.. Sizden başka
kimse önemli değil... Beni tatmin edebile-
cek tek kişi sizsiniz...

...Öyley-
se...



...Öyleyse...
Bunu
doğrulamak
çok kolay!



Hmmm... İş uzun
sürecek! Bu da ona
pahalya malola-
cak... Dur bakalım!
kadın zevkten dört
köşe galiba...
He he he...

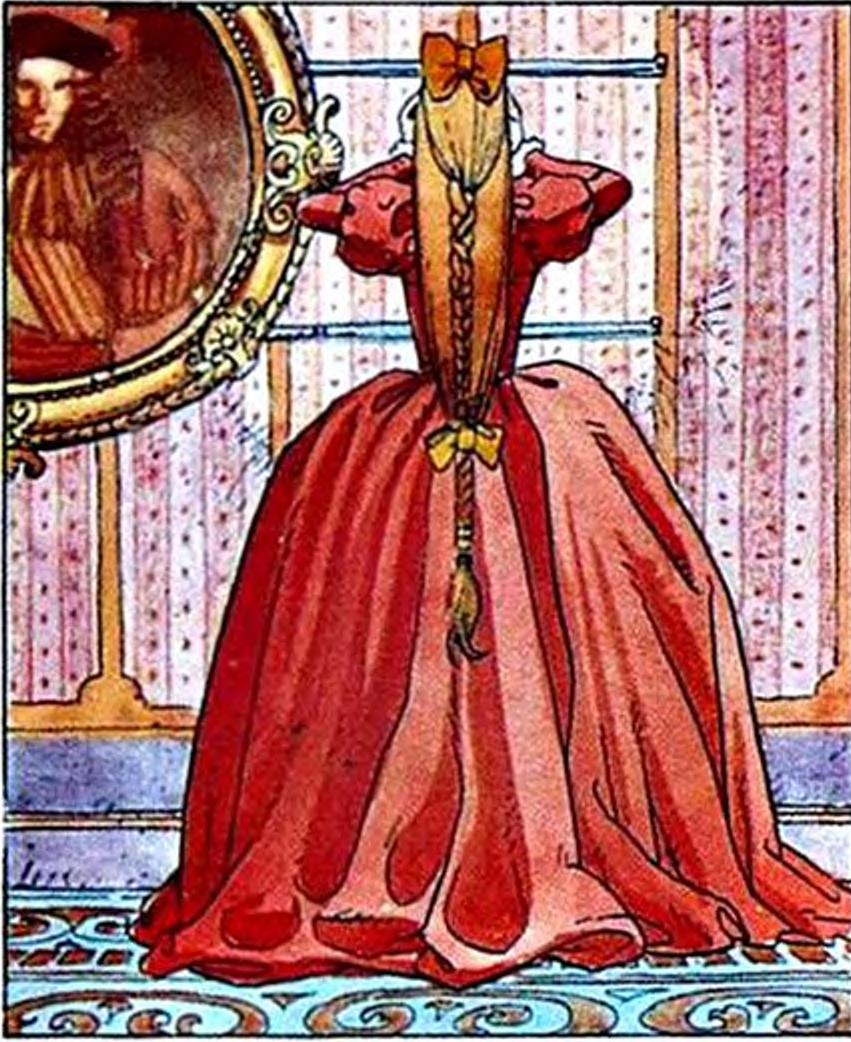
(*) Lefevre : 1771-1772 yıllarında Sade'in sekreteri.



Nerde
kalmıştım?...
Tamam...
Angelique'nin
odasında...

Yatağın solunda küçük bir
lavarium görüyorum. Yerde
yeşili bol bir halı serili.
Tahtaların kahverengisi ile
kapı ve pencerelerin beyazı ve
sarısı odaya dinlendirici bir
kır havası veriyor...

Toy François-Marie ile Angelique'in ilişkileri
Madam Michard'ın koruyuculuğu altında
sürüyor...



...Seninle gelmemi
istiyorsan para
bulman gerek.
Bizimkilerde metelik
yok... Geriye baban
kalıyor...



Angelique,
sevgilim!
Boşuna... bana
para falan ver-
mez babam...



Ben bir
çare biliyo-
rum...



Söyleyin!...
Dilediğinizi
yapayım...



Burada kesinlikle şunu söyleyebilirim ki insan kılığındaki bu Rougemont denen alçak herif, Vincennes yöneticiliği görevine karşılık dük Yrilliere'in metresi Sabathin'e haraç veriyor...



...Bu aşifteye ödenen parayla elde tutulan bir görev...



...Para çok büyük bir gizlilik içinde ödeniyor. Her altı ayda bir, yöneticinin bir adamı Sabathin'in evine parayı götürüyor...



Angelique bunu François-Marie'den öğreniyor...



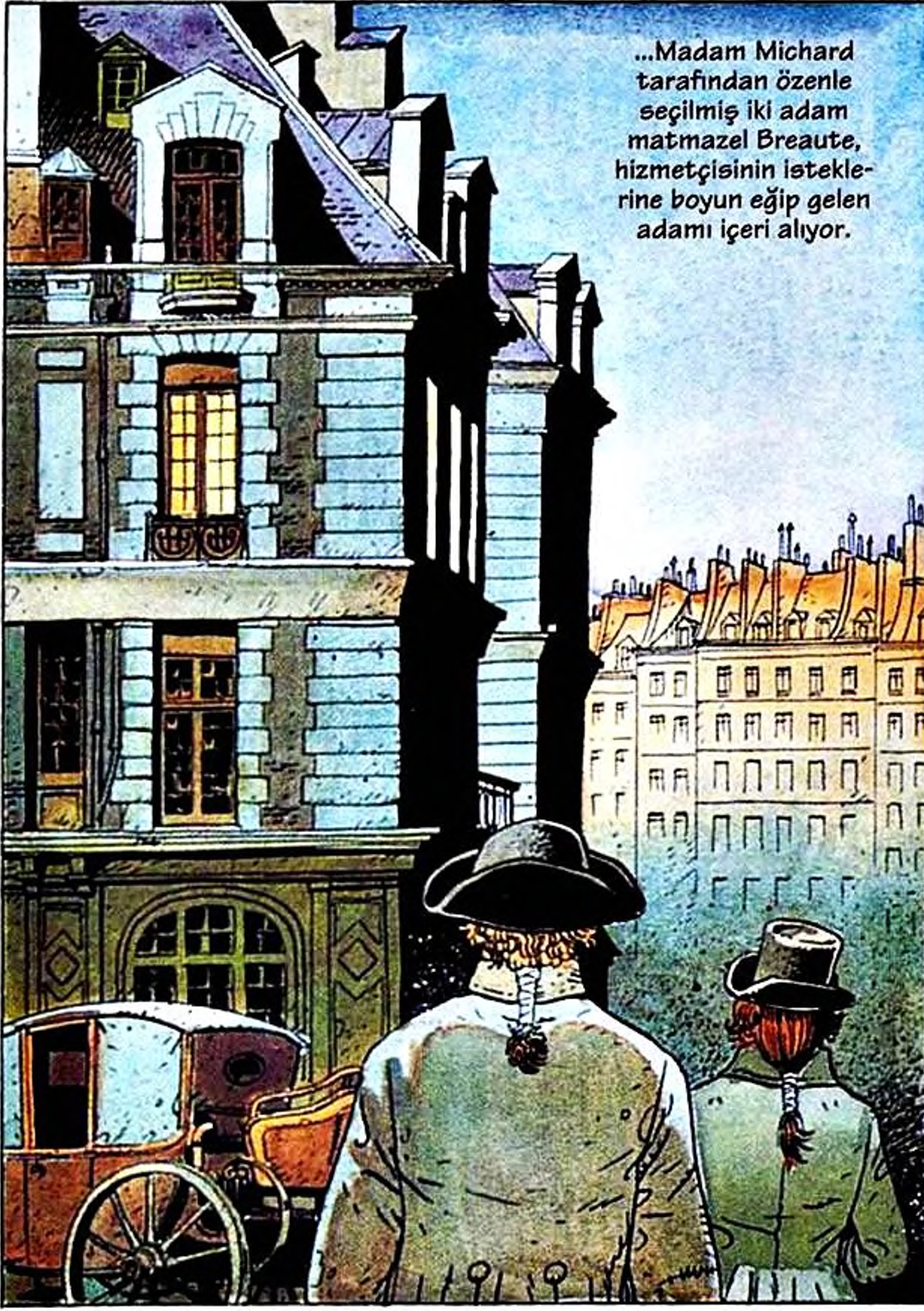
AAAAH!!



Hey sen! Ne yapıyorsun orda?!



Adamı öldürdül!
Tutun şunu!



...Madam Michard tarafından özenle seçilmiş iki adam matmazel Breaute, hizmetçisinin isteklerine boyun eğip gelen adamı içeri alıyor.



..."Hizmetçisinin isteklerine boyun eğip" ... Ah sevgili Laure! Her şeyin üstünde tuttuğum bu adı sana vermiş olmak bana haz veriyor...(*)



Neyse...
NESNELERİN GERÇEKLİĞİNİ KAVRAYALIM Kİ GÖZÜNDEN BİR ŞEY KAÇMASIN...



İŞTE OLDU...

...Breaute'nin Angelique'i yatağa bağlanacak. Laure Madam Michard'ın adamları tarafından bitkin düşene kadar tecavüze uğrayacak. Sonra kamçılanacak, kanatılacak...



Bu, François-Marie de Raugemont'nun cinayet işleyerek çaldığı parayı metresine getireceği zamana rastlayacak... François-Marie kaçmak için metresini kandıracağını sanmaktadır...

Laure (Laura) Sade'in atalarından biriyle evlenen kız. Petrarca'nın sevgilisi olduğu, vebadan öldüğü, şairin bu olayla ilgili ünlü şiirini yazdığı da bilinmektedir. Laure, Sade'in 1771'de Paris'te doğan çocuğunun da adidir.

...Bizimki doğruca Angelique'in odasına girecek. Odada müthiş manzaralarla karşılaşacak...



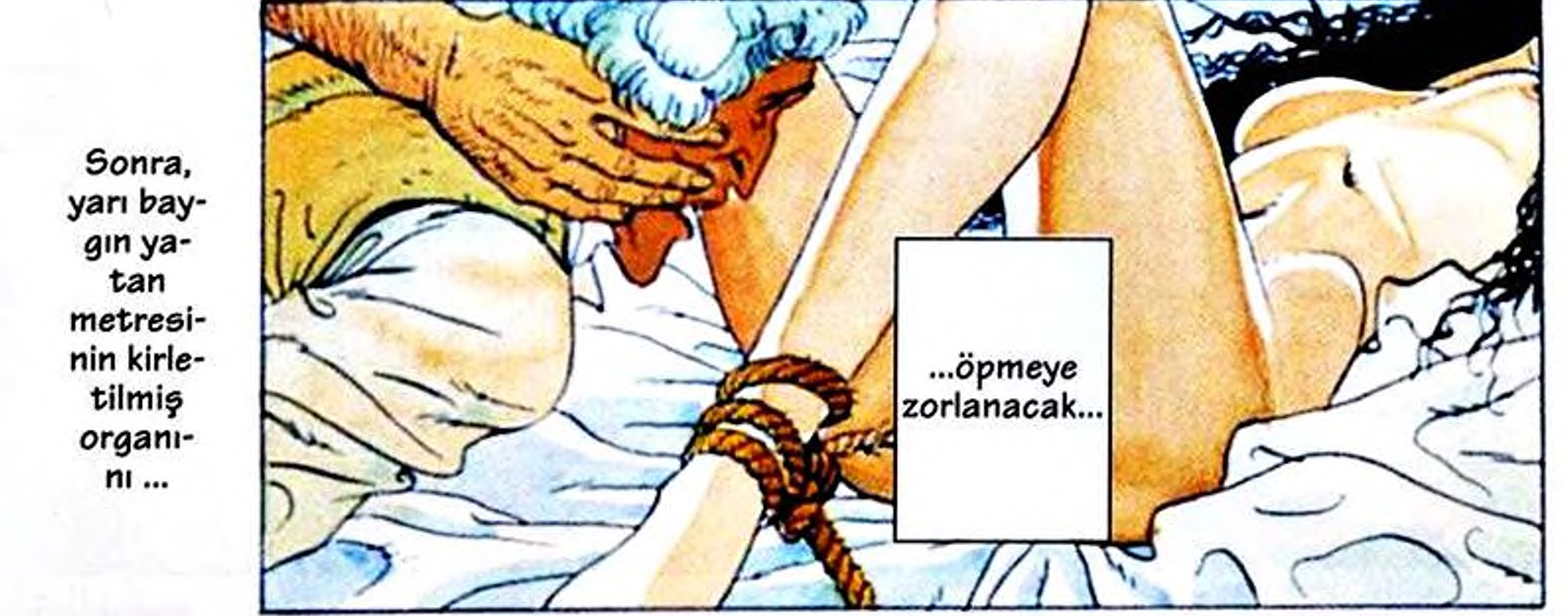
Laure, yataktan fırlayıp babasından çalınan paraları isteyecek. Ama direktirse zor kullanacaklar..!

Sonra, yarı baygın yatan metresinin kirlenmiş organını ...

...öpmeye zorlanacak...

Ardından giysileri çıkartılacak. Bir serseri gibi sokağa atılacak! Zaten neydi ki!!! Aynı gece Laura Breaute'nin evinden ayrılacak...

Angelique onu bir daha görmeyecek...





Bu oyunun başlıca oyuncularının daha sonra ne olduğu bizi ilgilendirmiyor. Perde inebilir...

Beni istemişsiniz mösyö...



Kusura bakmayın hemen gelemedim...



Ooo, mösyö Rougemont! Sizi bekliyordum...



Hücrenin pisliğinden şikayetçiyim mösyö! Fareler ve sıçanlar cirit atıyor burda! Bir kedi bulamaz mısınız?!



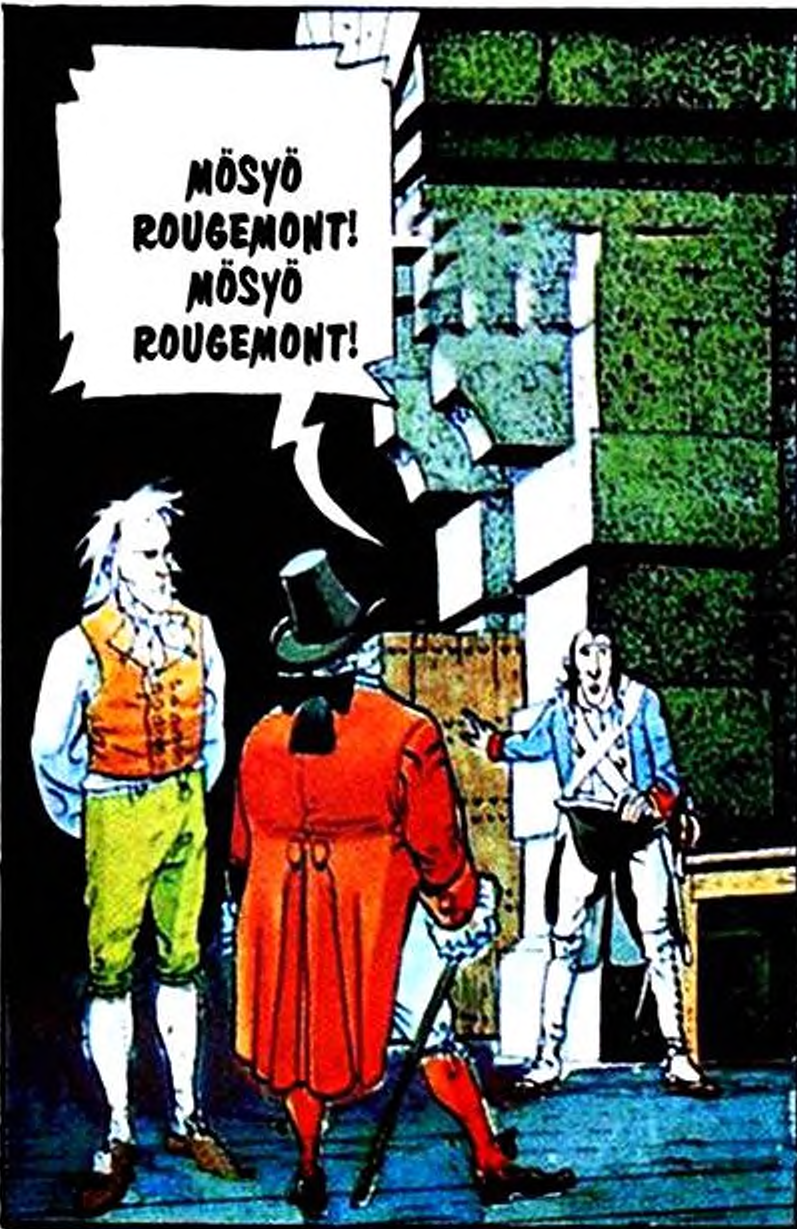
Kedi mi? Biliyorsunuz buraya hayvan sokmak yasaktır!



Ama fareler ve sıçanlar da hayvan! Buna ne dersiniz?



Fareler burada ama kedi dışardan getirilecek, mösyö! Böyle bir şey olamaz. Hayatımda böyle bir şey görmedim...



MÖSYÖ ROUGEMONT! MÖSYÖ ROUGEMONT!



Neler oluyor? Söylese-ne?!

Felâket mösyö! Büyük felâket! Oğlunuz...



Kendini öldürmüş... Bir saat kadar önce...

Oğlum mu?! Nasıl? Oğlum mu?!



Ahırınızda bulmuşlar...



Önce kendi atını öldürmüş...
Her yer kan içindeymiş...
Korkunç!



Atını mı? Ama
dünyada en çok
sevdiği şey
oydu!!!



Düş kurmanın zevkleri ne
kadar lezzetlidir! Bütün dünya
bizimdir, hiç bir yaradık bize
karşı koymaz!!!



ÇOK GÜZEL!
HARİKA!

İyi oturtulmuş!
Tam yerine!
Suratının
ortasına!

Müthiş
doğrusu!

TANTİNİ
TANTANA

BRAVO!
BRAVO!



Güzel! Bana kalırsa tam bir başarı!

Yok canım! Güzel kadınlarla gösteri yapın yeter! Hemen alkışlarlar!



Tamam yurttaşlar! Herkes odasına gitsin artık...

İyi ama daha erken... Bakın, halk bizi istiyor!

Tamam! Tamam!



Yeter dostum... İsrar etmeyin... Gördüğünüz gibi, gösteri bitti...

Durun... daha benim rolüm bitmedi... Benim uzun bir tiradım var daha...



HAYIR!

Olmaz!... Böyle yaparsanız seyirciler beni tanıyamaz!

Şimdilik yeter! Sahne giysilerini çıkar artık!



BIRAKIN BENİ! MAHKUMLAR AYAKLANIYORLAR! BIRAKIN!

Dikkat Max! Sahiden çıldırdı! Rolünü oynamayı sürdürüyor!



AL SANA!

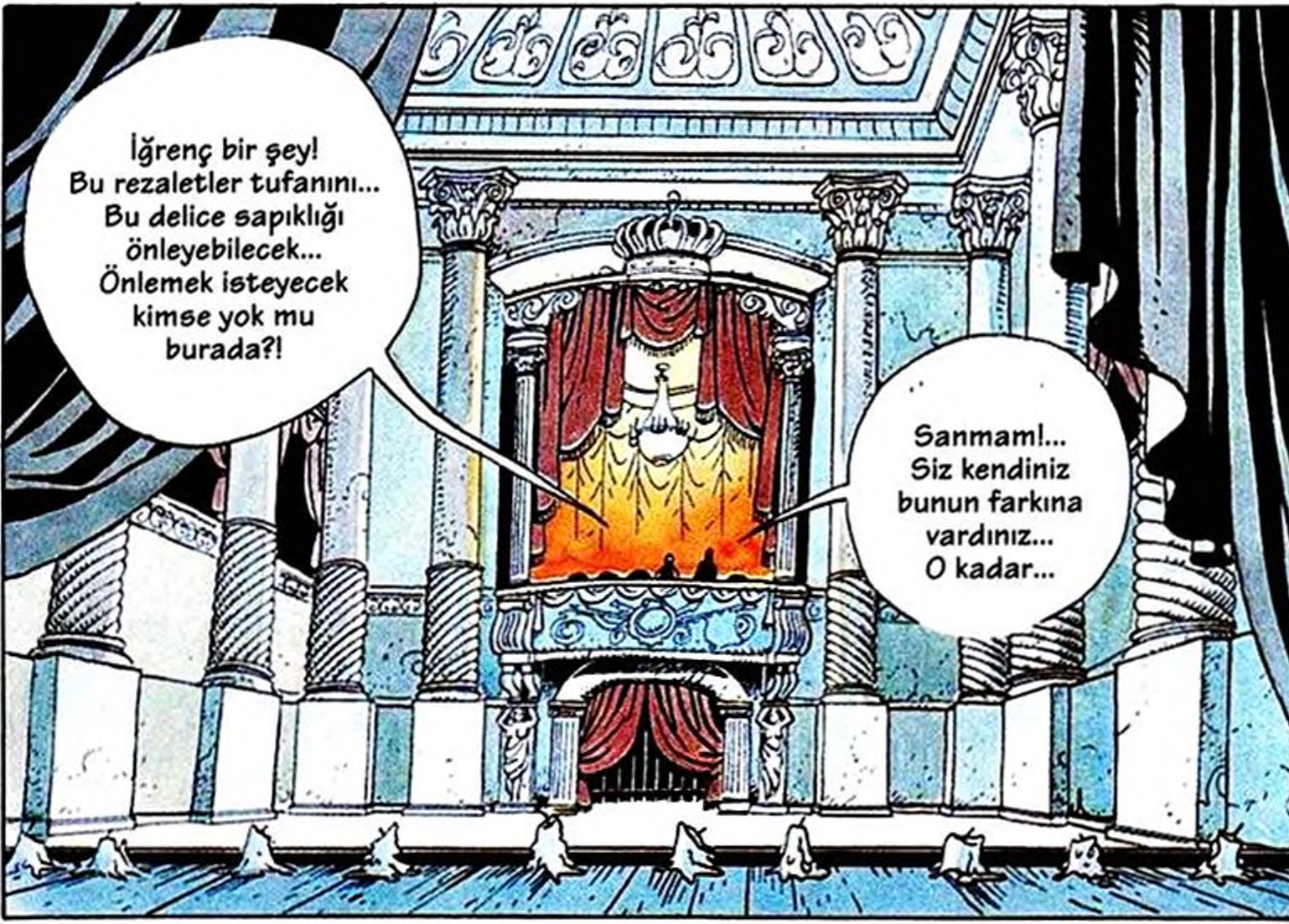
Yakaladım! Yakaladım... Uf!

Uf!

Ah!



Tanrım! İş git-tikçe güçleşiyor! Artık kimse onları tutamaz olacak...





...Bu tiyatro gösterileri hiç de gelişigüzel bir istek değil, matmazel. Ben tersini savunuyorum... korkunç çılgınlık hastalığının ele geçirildiği zihinlerini bu eğlenceler etkileyebilir...



Üstelik, bütün roller deliler tarafından oynanmıyor da... Onları akli başında adlarla ve bazı meslekten oyuncularla oynatmaya özen gösteriyoruz...



Gerçek dellilerin oynadığı gerçek roller... Bunun neresi kötü ki?

Ah matmazel... Keşke herkes sizin gibi düşünebilse... Ne yazık ki bunlardan çok uzağız...



Bakın, birkaç gündür, polis müdürü mösyö Dubais buralar da... Evet, bu müthiş adam, hastalarımızın katılabileceği bütün gösterileri yasaklamak için kendi kendine ant içiyor...

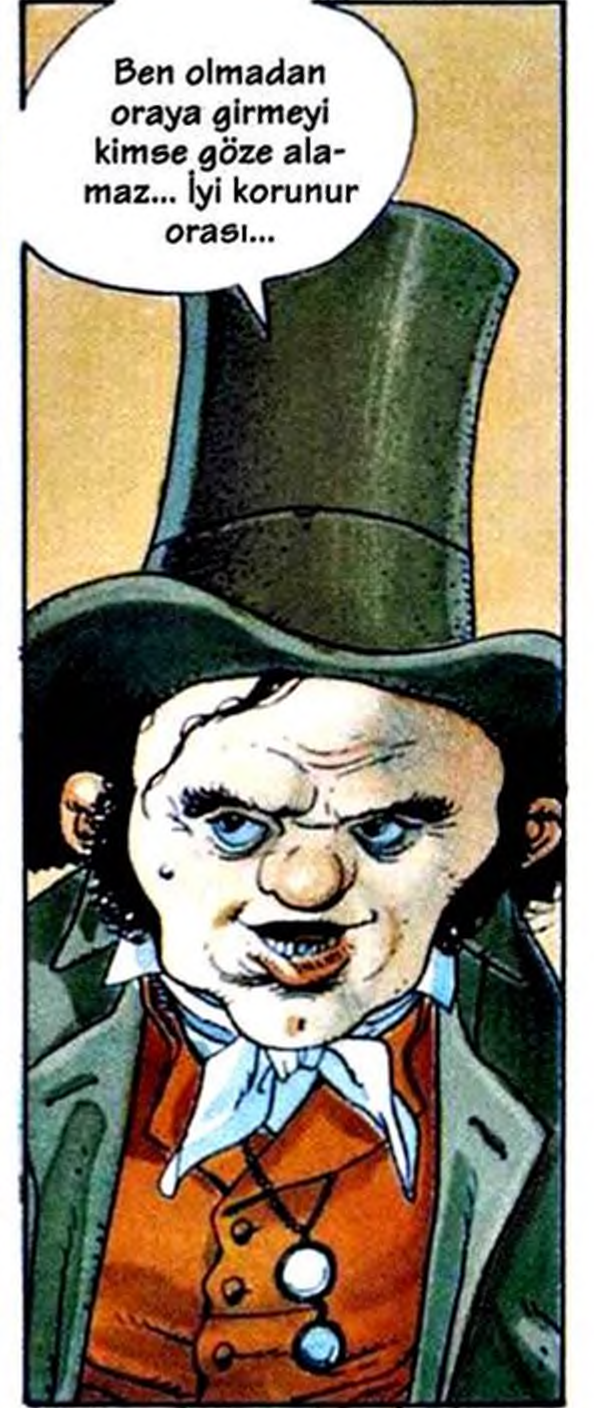


Emniyet Bakanlığı ile bu konuda uzun uzun yazıştığını biliyorum...

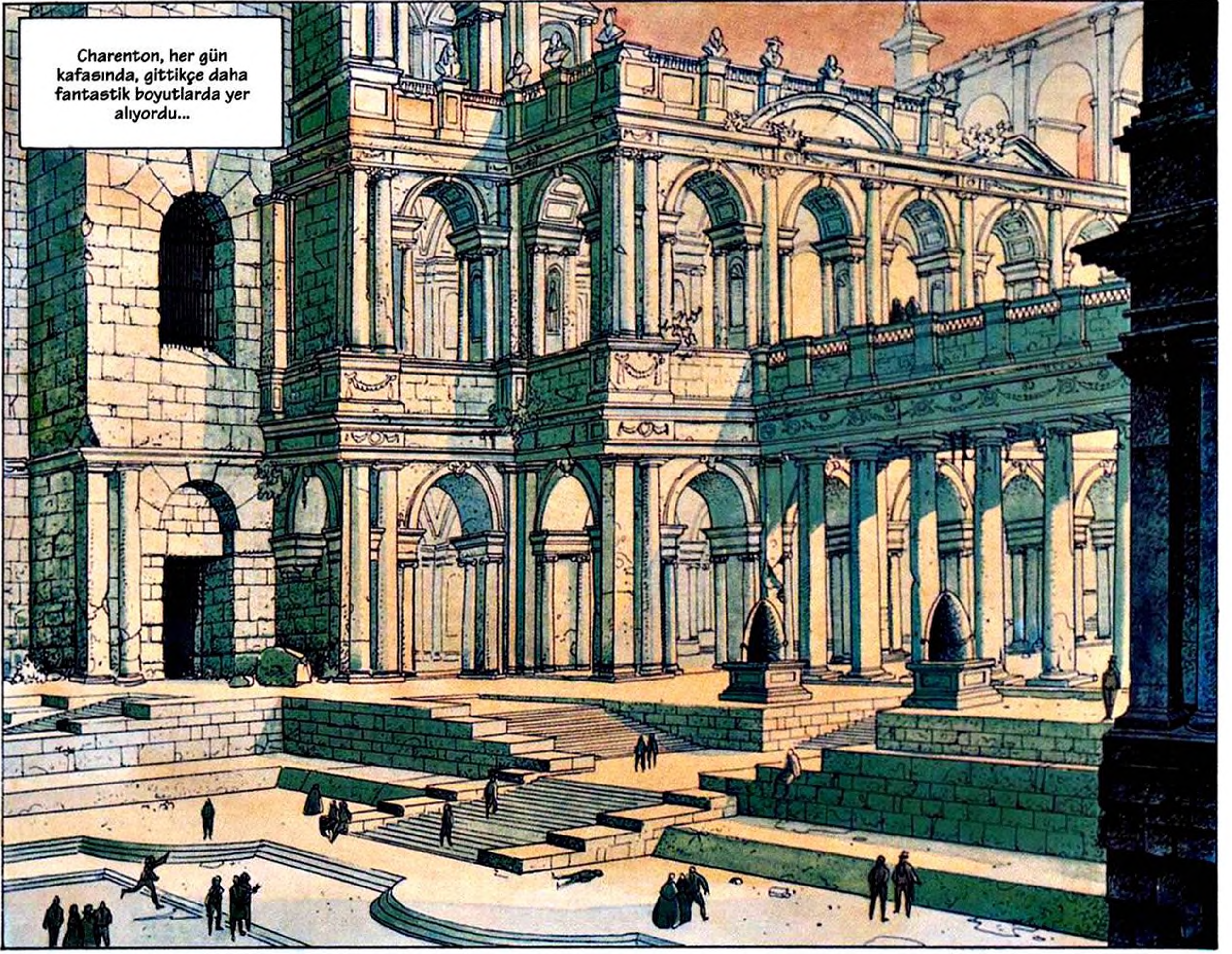
Bu kadar rezillik arasında nasıl çalışabiliyor? Ruhu da bedeni kadar iğrenç mi acaba?



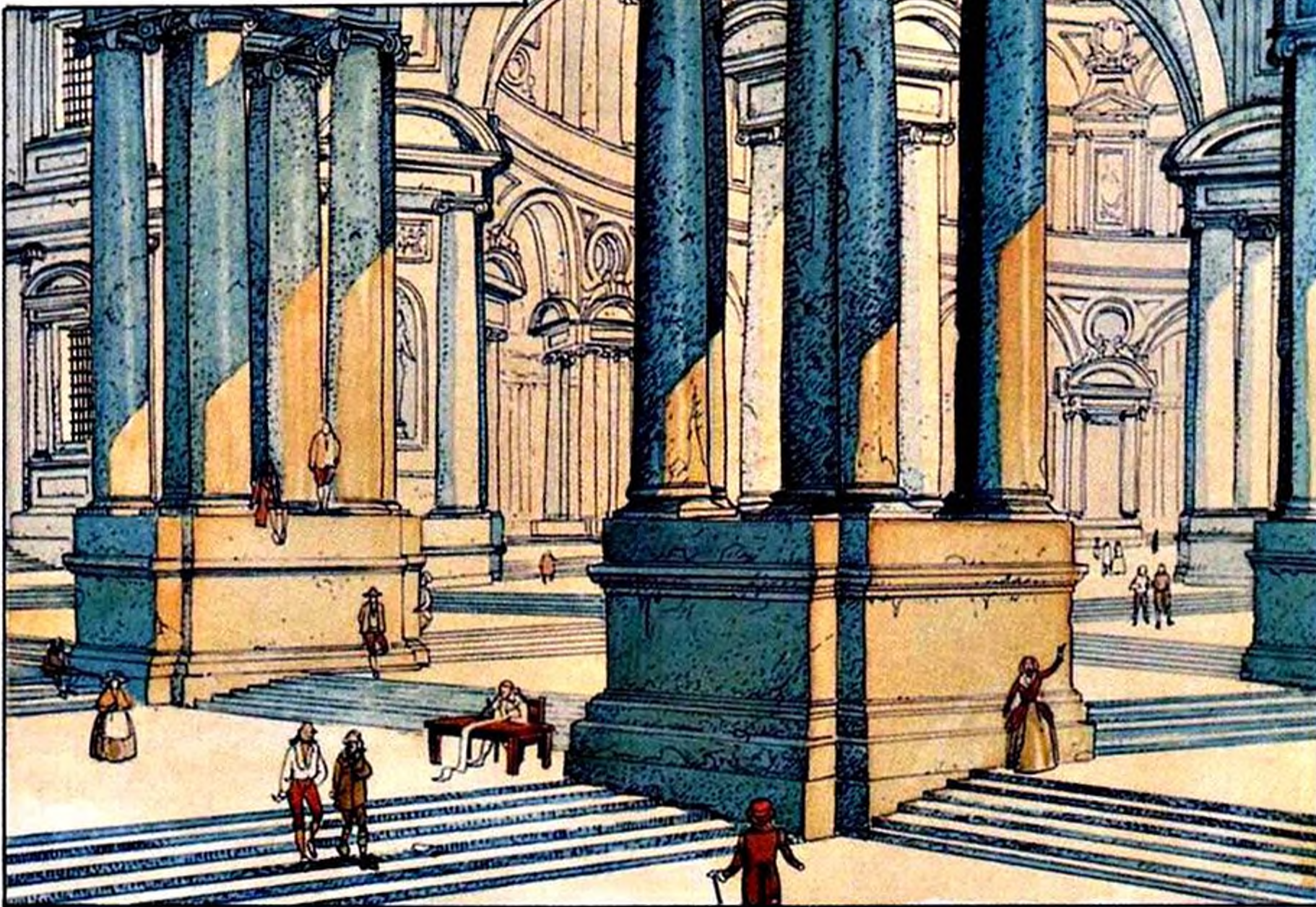
Gerçekte, mösyö Dubois'ı fazlasıyla rahatsız eden şey yurttaş Sade'in aramızda olması! Gösterilerimizden bazılarını Sade düzenliyor... Bazılarını kendi yazıyor hatta... Bakın... Ama bu iş yürümeyecek...



Charenton, her gün kafasında, gittikçe daha fantastik boyutlarda yer alıyordu...



...Artık fazla zamanı kalmıyordu, bunu hissediyordu... Hayatın taşkınlıkları kâğıt parçaları üstünde sürüp gidiyordu... Unutulmak... Binlerce kelimeyle sarılmış, geri çekilip duruyordu...



...Ölüm ortalarda dolaşıyordu... Ama eninde sonunda ölümle yüz yüze gelecekti...





Sağ ol yurttaş!
Kendimi korumam gereki-
yor! Gözleri üstümdel!
Sahnede bana neler yap-
maya kalktıklarını
gördünüz!

Evet... Ama
dikkatli olun
lütfen... Sakın
bıçağı herkese
göstermeyin...



Tam tersine! Sizin
mutsuzluğunuzun
nedeni olan adama
karşı kullanmazsınız
yoksa!

Öyle mi?
Kimmiş
bu
adam?!



...Size uşak rolü ver-
mekte tereddüt
etmeyen adam! Büyük
yeteneğiniz göz önüne
alınırsa bu rol pek
aşağılık kalır...

Sade'dan
mı söz edi-
yorsunuz?!...
Doğru bu...



Korkmuş olmalı! Grubunun
en iyi oyuncusu olduğumu
gördü pekâlâ... Beni aşağıla-
maya kalktı kuşkusuz... Oysa
ben onu göl-
gelemeye
kalkma-
dım!



Yool Bu böyle git-
mez!!! Nerde o mösyö
şimdi?! İki çift sözüm
var ona!

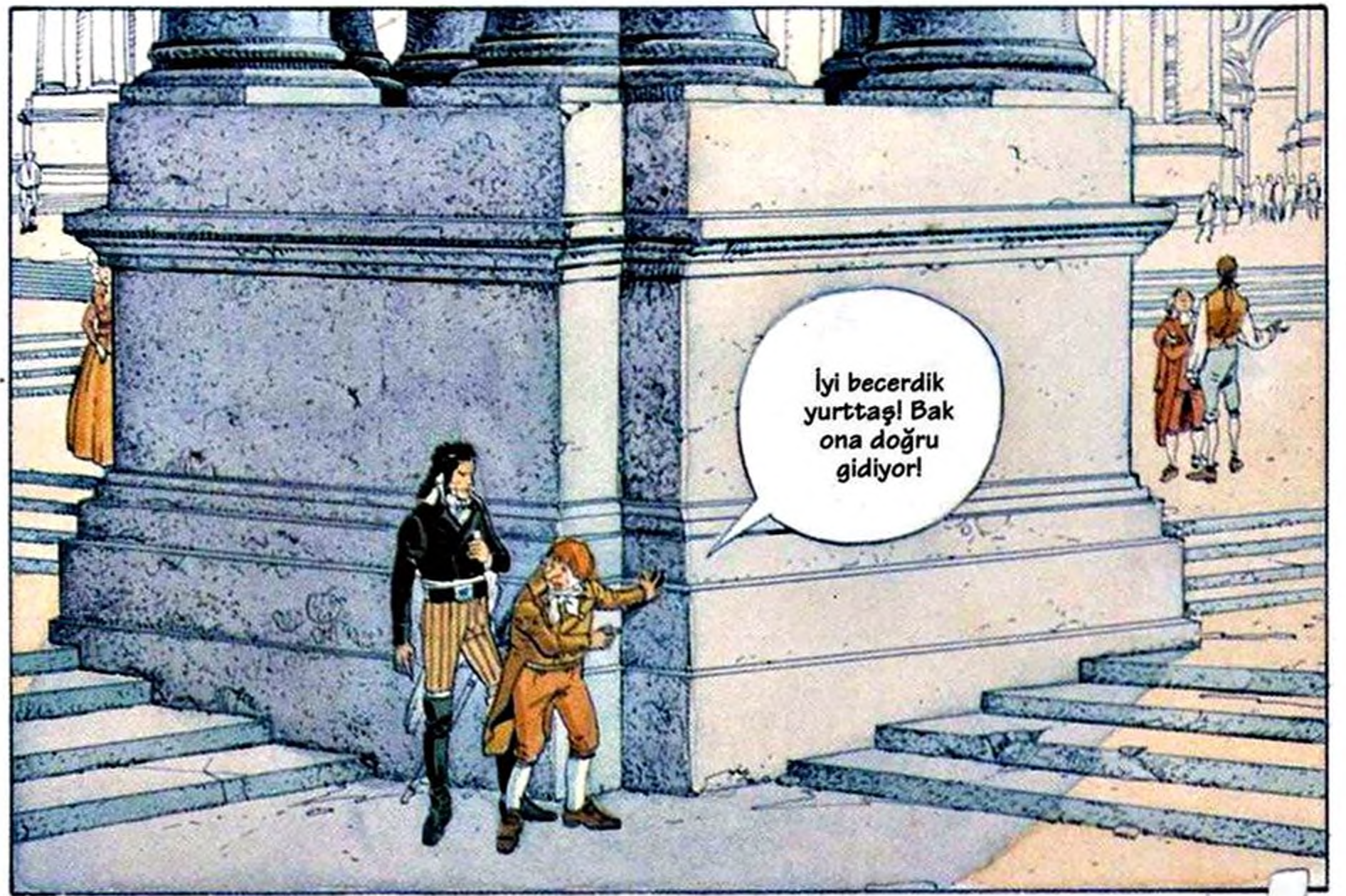
Şurda
olmalı...
Gerçekten
gördüm...



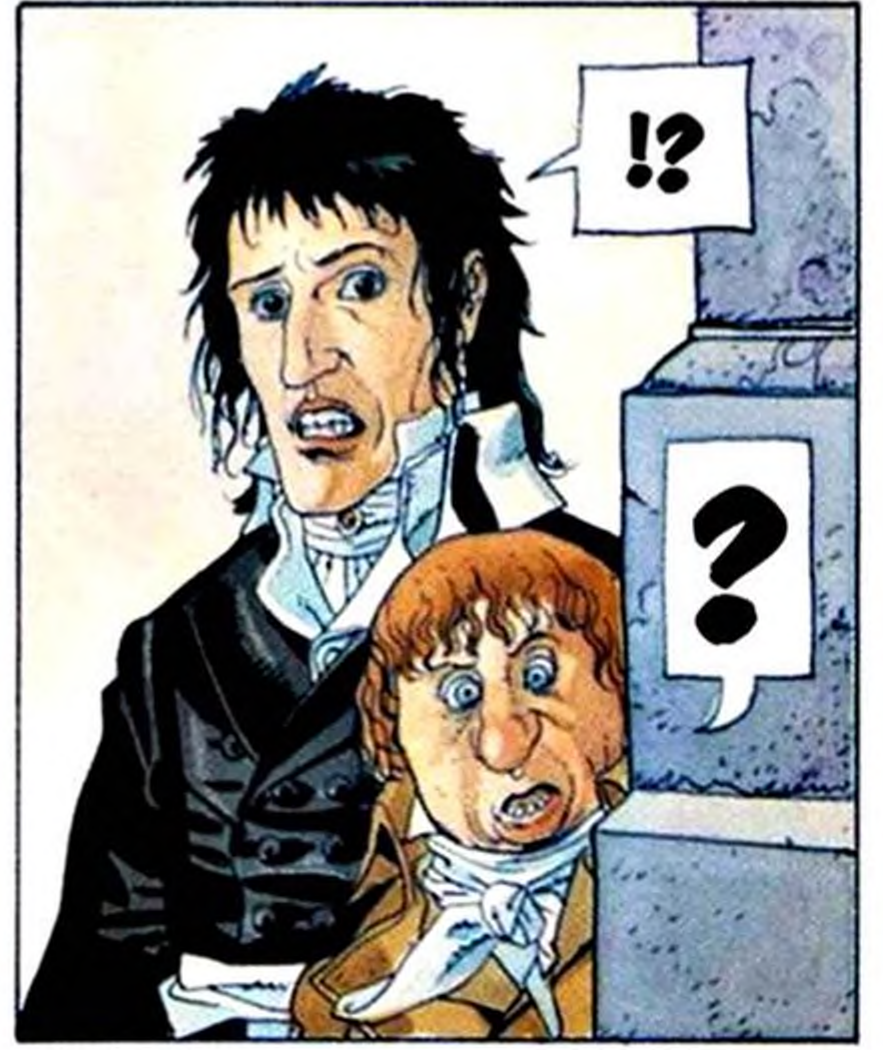
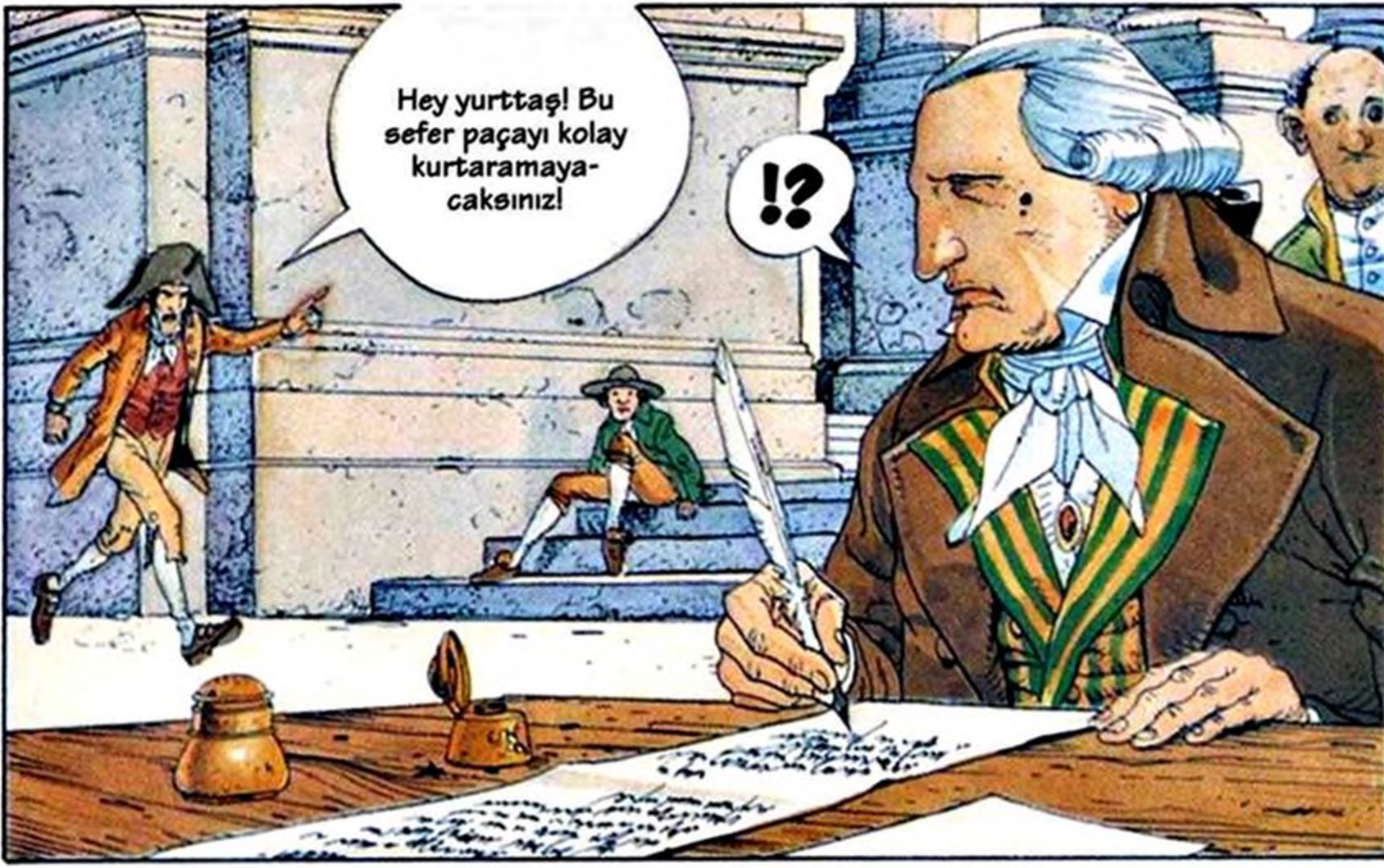
Gidiyo-
rum! Öc al-
maktan şe-
ref duyaca-
ğım!

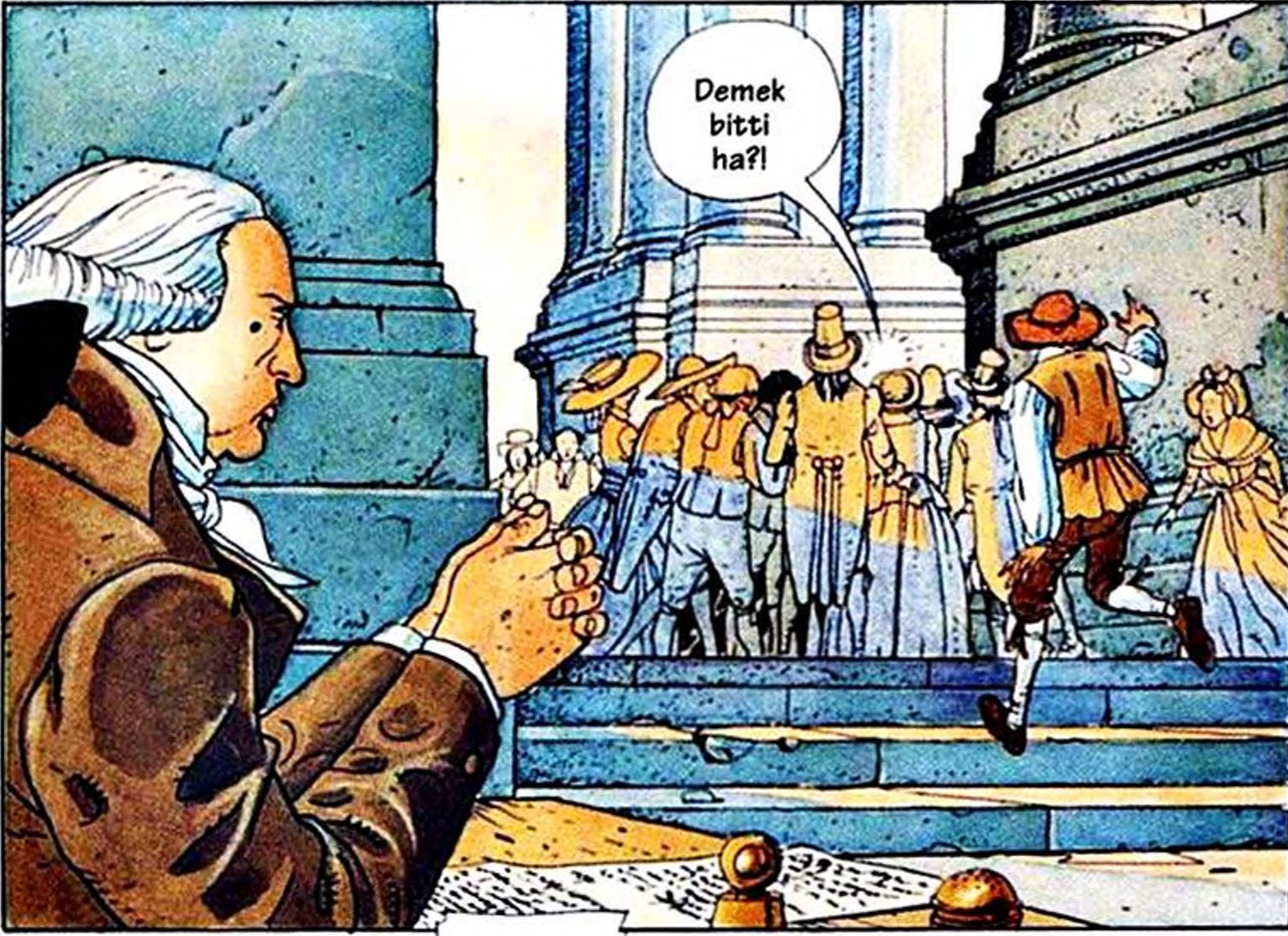


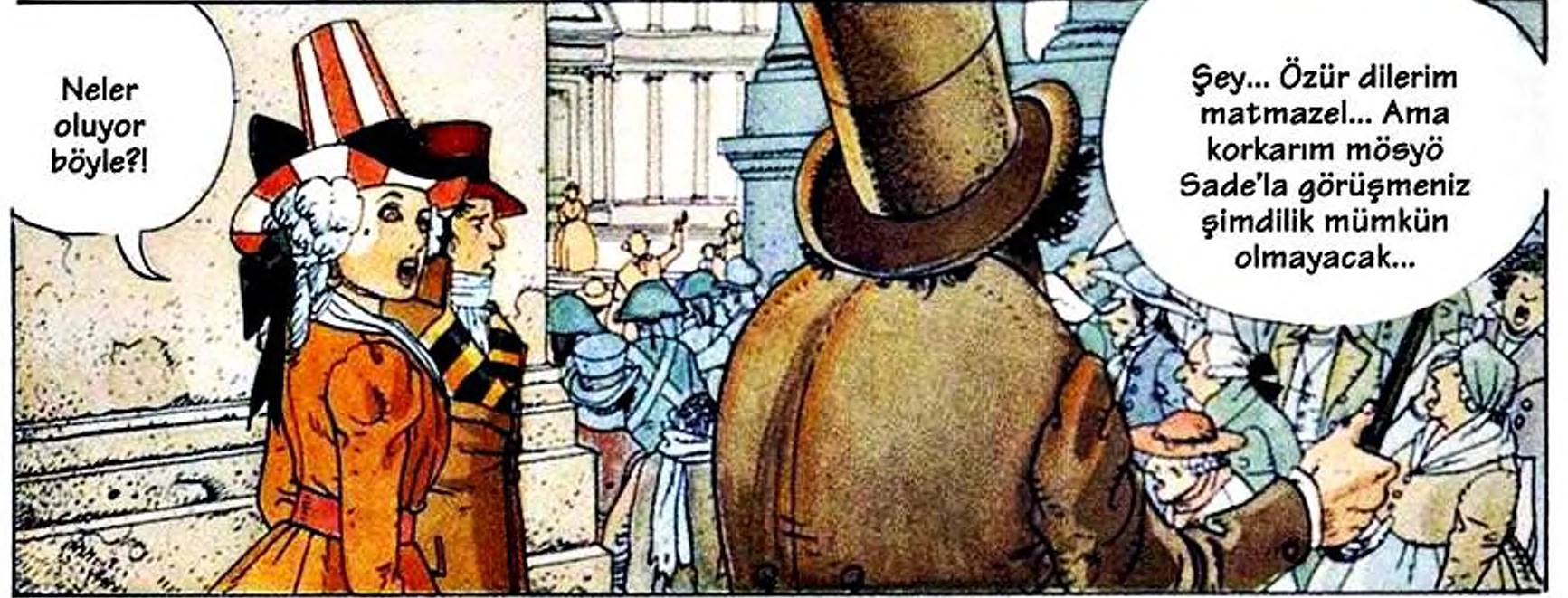
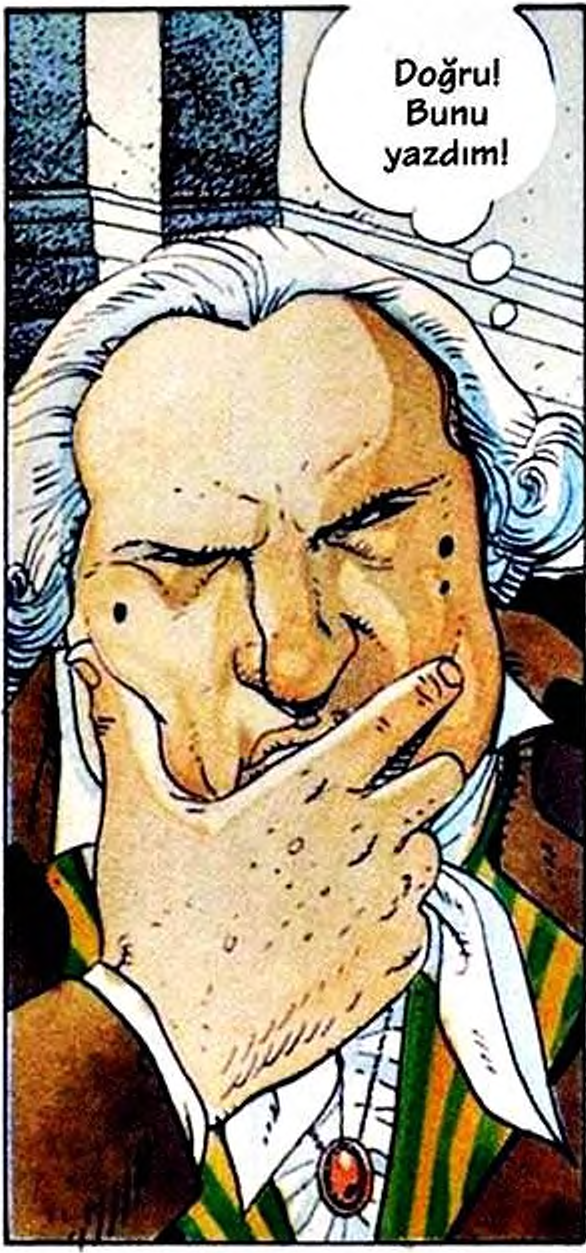
Her şey ne kadar
basit görünüyor...
Dünya koca bir
topaştan başka
nedir ki?



İyi becerdik
yurttaş! Bak
ona doğru
gidiyor!











Matmazel Flore sizinle görüşmek istedi... ama olup bitenlerden sonra bu görüşmeyi başka zamana bıraktım...

Üzüldüm doğrusu... İyi bir tiyatro oyuncusudur, değil mi? Düşünceleri benim için değerli olabilirdi...



...Fazla değer vermeyin dostum! Gelip görmek istediği bir tiyatro tutkunundan çok... Bir...

...Canavar, zindanında yaşayan garip bir hayvandı... Biliyorum. Buna alışığım...



Sizi uyarmak da isterim... Bir süredir, polis müfettişi Dubois sizinle ilgili olarak beni tedirgin ediyor... Sizi yok etmeye yemin etmiş...



Bu Dubois'i eskiden de tanırım ben... Benim için fazla endişelenmeyin, mös-yö... kendimi korumayı bilirim...

Gerektiğinde beni çağırmaktan çekinmeyin... Kendileri Charenton'a yasak değildir...



Bu son perdeyi bitirmeliyim... Sonra... Sonra, şu büyük sessizlik gelsin... Beynimi döven sessizlik...



Ama?!



Bu... Bu olamaz!!!



HAYIR!!!





Şimdi kendinizi daha iyi hissediyorsunuz, değil mi?

Peki sen? Beni nasıl buldun?



Sabretmeyi öğrettiniz bana... Beklemek gerekiyor ama sonunda karşılığı cömertçe almak var... öyle değil mi?



Peki... Hani benim üç frankım? Geçen hafta söz vermiştiniz bana...

Vereceğim ama bir şartla... Eğlentiye gitmeyeceğine söz ver! Biliyorsun ben kiskancım, seni kendime ayırıyorum...



Gençlerden hoşlanmıyorum, biliyorsunuz!.. Sadakatimden kuşkulanmanızı da hiç istemiyorum...

...Tamam... Üç frankı alacaksınız!.. Ama yarın da gelmen şartıyla...



**TANTİNİ
TANTANA!
TANTİNİ
TANTANA!**

Ooo! Siz misiniz?... Korkarım gitmen gerekiyor güzelim...



Yarın... Tamam mı? Sana güveniyorum...

Öyle olsun...



Yaklaşın, yaklaşın dostum...



Alın... Yalnızca birkaç sayfa eksik... Hepsini tamamlayacak. Dikkat edin, boş bulunup yakalanmayın...

TANTİNİ...
Yarın bunu teslim edeceğim... Söylediğiniz adama...
TANTANA...



Haftaya
gelin...
Çalışma
tamam-
lanmış ola-
cak

Tan...

Artık son perdenin
düzeltmesi kaldı... O
kadar... Piyas oynanabilir...
Madeleine piyeste
Florabelle'i oynayacak. Bu
onun gururunu okşar,
benim için de yakınlığını
kazanmamı sağlar...



Pislik
kokuşu sizi hiç
rahatsız etmez
mi mösyö?



Tantini
tanatana...
Tan... ti...



?



Neden söz
ediyorsun,
anlayama-
dım!

Bu hücreden
yayılan koku-
dan söz edi-
yorum!



Önünüze
yığıldığınız, büyük bir zevkle
üstüne eğildiğiniz bu pislik-
ten! Bağırsaklarınızı boşalt-
maya devam edecek misiniz
mösyö?



Mösyö Dubois,
Charenton'dan
önce de sizinle
karşılaştık,
değil mi?

Doğru. Piques
Şubesi'nin bir genel
kurulunda...(*)



Elbette. Bü-
yük devrim
şarkıları dö-
neminde! Herkese öz-
gürlük... Çok
iyi haykırıyor-
dunuz mös-
yö...

Öyle bir dönem-
di... Coşku dö-
nemi... Etkinlik
dönemi...

(*) 1 Temmuz 1790'da Sade Piques Şubesi'nin "etkin yurttaş" belgesini almayı başardı. Devrimci hareketlere katıldı...



...Eski yönetimi devirmek için karmaşanın gerekli olduğu bir dönem... Yeni ve daha adil yasaların konulması için düzenin geri gelmesini de gerektiren bir dönem...

...Bu yeni dönemde beni saf dışı etmek istiyorsunuz... Öyle mi?



Siz kendi kendinizi saf dışı ediyorsunuz mösyö! Yazılarınız ahlâk düşmanı! Süratle düzensizliği, karmaşayı ayakta tutmaya yelteniyorsunuz!



Bizse düzensizliği, karmaşayı istemiyoruz!

Sansür yine gündeme mi gelmeli?... Yeni yasalarınızda da sizde de değişen bir şey yok mösyö...



Sansür!!! İnsanlara doğru davranmalarını öğrettik! Şimdi de doğru düşünmelerini öğretmemiz gerekiyor!... Herkes aynı doğrultuda düşünsün yeter ki! Yönetimin ne önemi var!... Sansür, barbarlıkla savaşmamızı sağlayan silahtır!!!



İzin verin mösyö, ben barbar kalayım!... Barbar olarak da öleyim!



...Ve barbar gibi...



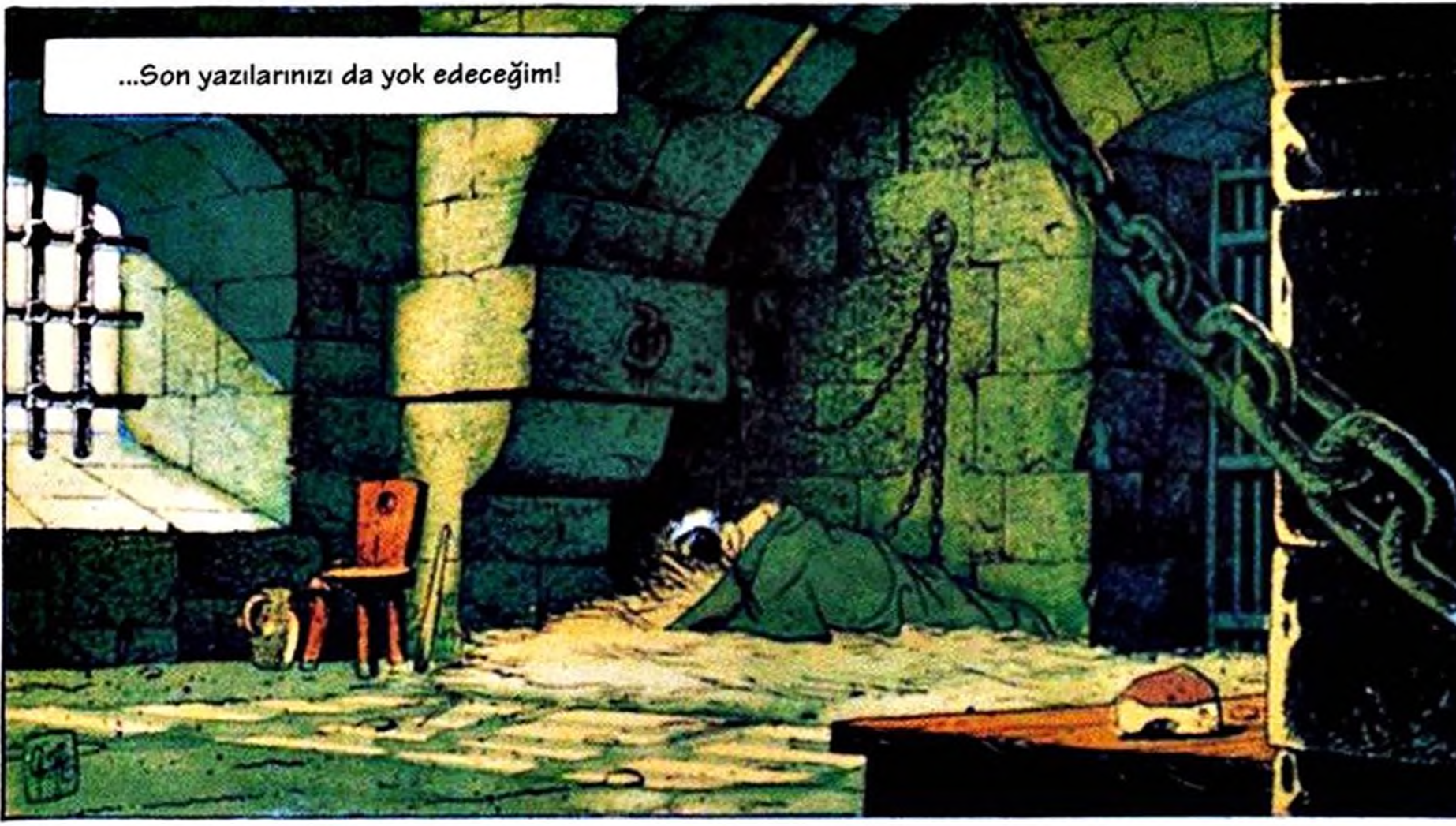
...kendi pisliği mi yiyeyim...



... yeniden etmeden önce!!!



Sizi yerle bir edeceğim mösyö... Yok edeceğim. Coulmier'nin desteğine sahip olduğunuzu biliyorum. Onu da yok edeceğim. Son yazılarınızı yayımlayacağınızı sandığınızı da biliyorum...

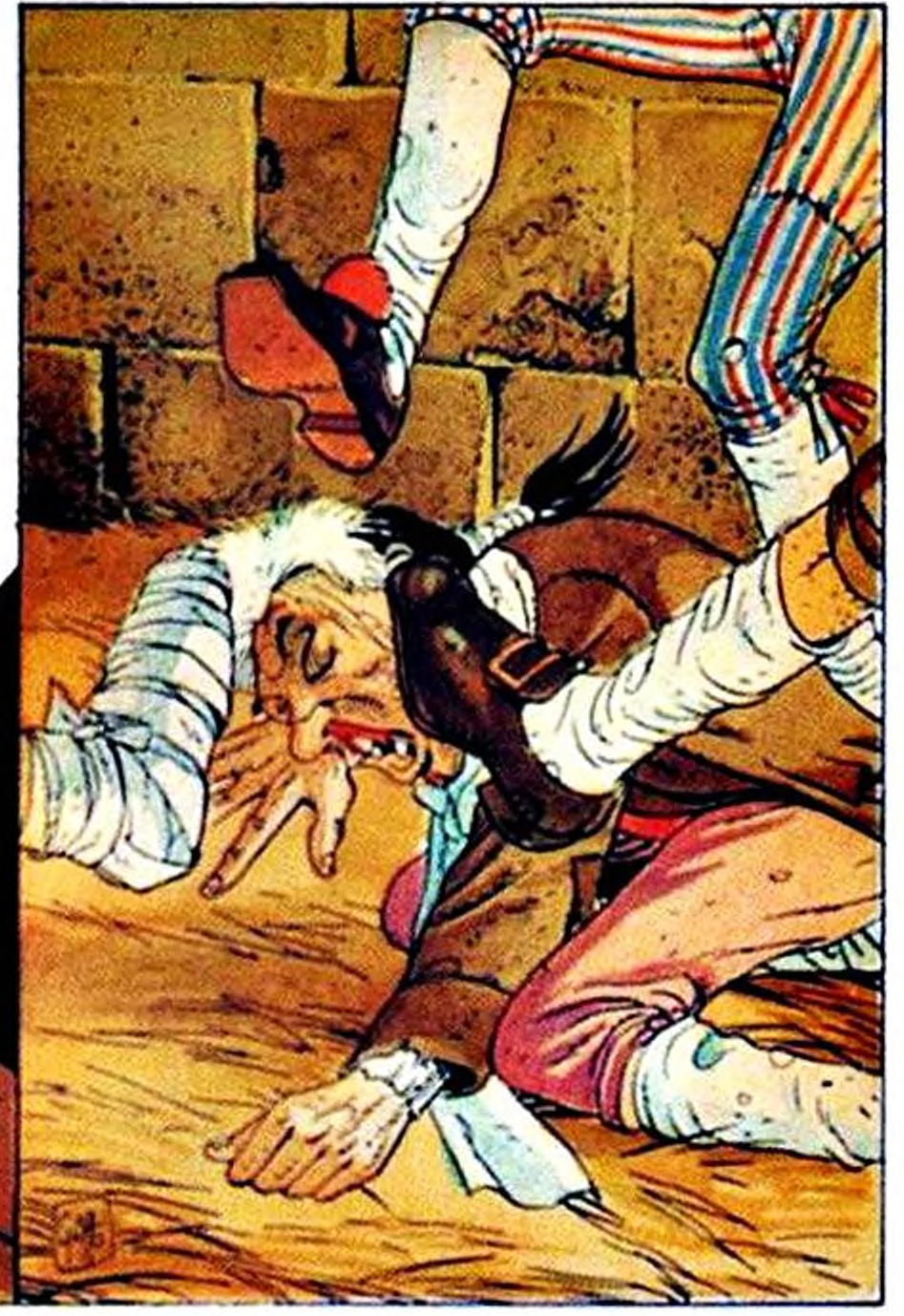




İMDAT!
KURTARINI!



VURUN! VURUN!
Ağızdan, burnundan,
kulaklarından aksın
ahlâksızlık... Hepsini
boğacak kadar dalga
dalga aksın... Şehvet
düşkünülerini, sapıkları,
safahat düşkünülerini,
leş kargalarını...
Hepsini... Hepsini
boğacak kadar!



BULDUM!
BULDUM!



Ver bana onları!



İşte bu kadar! Çok
güzel! Mürekkebi bile
şehvet kokuyor!



Hey... Ya
Tantana?

Ha...
Evet!



Sansür edin!
kimse seni
işitemesin bun-
dan sonra!



Ah yavrum! Sen benim yaşlılık günlerimin tek avuntusu-sun!.. Tek sensin düşüncelerimi canlandırabilen... Tek sen...





Nedir söylemek istediğiniz mösyö? Doğrusu anlayamıyorum... Sizi...

Önemli değil... Yaklaş... Sana bir şeyler emanet edeceğim...



Son yazdıklarım... son nefes...



SON YAZDIKLARIM...
SON NEFES... Bunları al... Sana sözünü ettiğim mösyö Paquet'ye bunları ulaştır. Acele et... Seni de ele geçirmesinler...



Ben mi yapacağım bunu? Emin misiniz? Bana güveniyor musunuz gerçekten?



...Senden başka kimsem kalmadı, yavrum! Biliyorum... Düşünce tarzımı onaylamasan da... Sen kaldın...

Bununla birlikte, başkaları için bir düşünce tarzı kabul eden delinin de delisidir! Sizin kınadığınız bu düşünce tarzı da benim hayatımın yegâne tesellisi oluyor. Hapishanedeki çilemi hafifleten o... dünyadaki bütün zevklerimi oluşturan o... Hayat bu demek benim için...



...BENİ MUTSUZ KILAN BENİM DÜŞÜNCE TARZIM DEĞİL, BAŞKALARININ DÜŞÜNCE TARZI!!!





Bu iş bu kadar işte! Yanında başka bir şey kalmadığına emin misin?

Emi-nim...



Bana sadıkane hizmet ettin. Senden çok memnunum... Dile benden ne dilerse...

Ben...



Burdan çıkmak... Şenliğe gitmek... Dans etmek isterim... Güzelim... İsterim ki...

...Genç bir erkekle birlikte olmak... Seni kollarına alacak ve sen de o güzel başını omzuna yaslayacaksın...



Bundan kolay ne var! Böyle birini tanıyorum... Seni şenliğe götürmekten zevk alacak biri var burda... Zaten uzun süredir hoşuna gidiyorsun... Bana söyledi... sen de onu ödüllendirmelisin...

!?

...Düşlerindeki yakışıklı genç bundan sonra seninle ilgilecek... Kendinden geçene kadar seni kollarıyla saracak... HA HA HA!..



Madeleine... Güzelim... Ne kadar da saf ve güzelsin!



Gelin... Haydi... Gecenin tadını çıkaralım... Gidelim...

Ama... Ama...



Yapmayın... Hayır!.. HAYIR!..



AHHH!



Ahlâksızlık!...
Kendime engel
olamıyorum...
Ahlâksızlık sarmış
beni! Beni boğuyor!...
boğuyor!...
ANNN!



Dünya
kocaman bir to-
paçtan başka
bir şey değil! O-
na ilk hızı ver-
mek yeterli...
Yakındır, Coul-
mier'nin de işi
tamam...

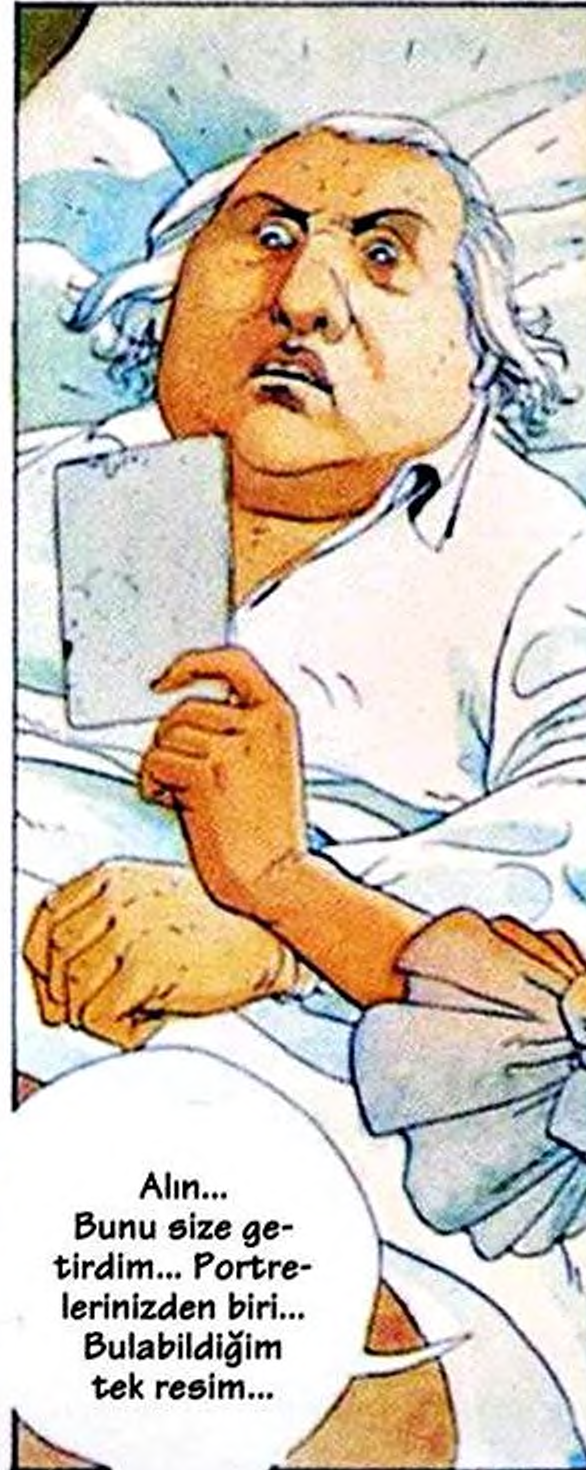


Kim... kim-
siniz?... Uzun
zamandır mı
burdasınız?

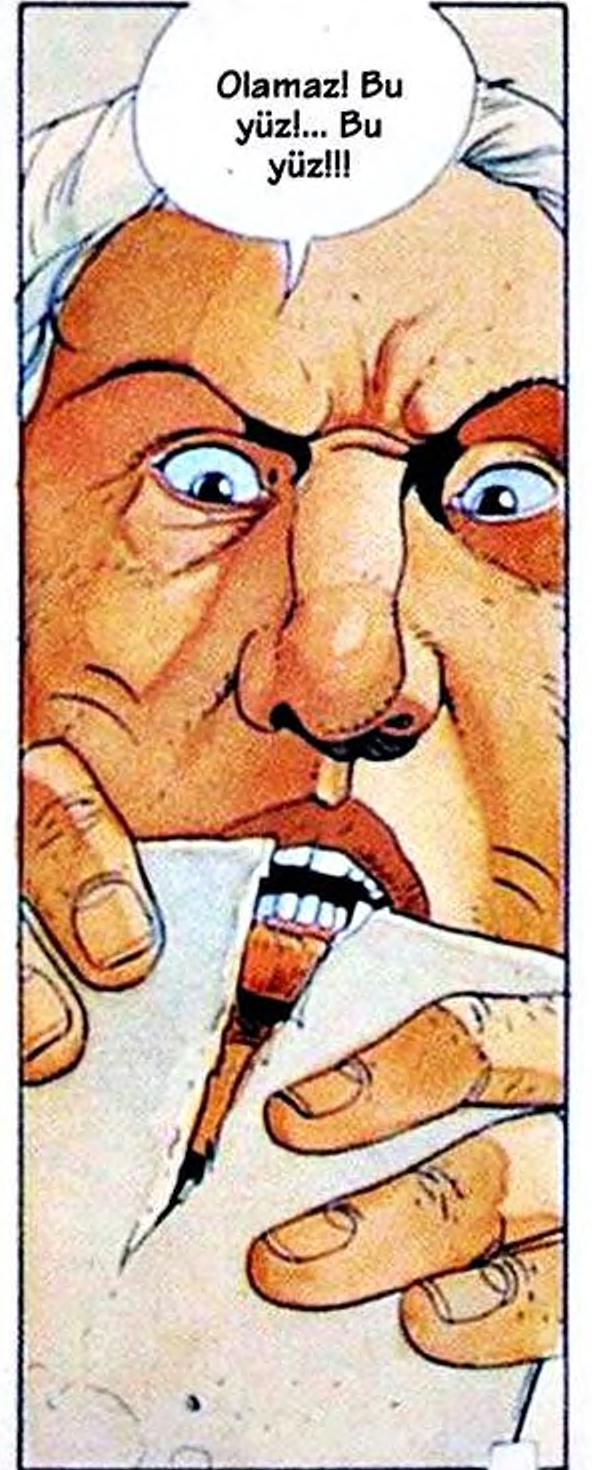
Kıpırda-
mayın...
Lütfen...
Kıpırda-
mayın...



Benim... burda
olmamam gerekir!
Öğrenirlerse beni
cezalandırırlar...
Ama...



Alın...
Bunu size ge-
tirdim... Portre-
lerinizden biri...
Bulabildiğim
tek resim...



...Benim değil artık... Sildim onu... Buruşturdum... Parçaladım... Ufaladım... Savurdum... Binlerce... Binlerce kelime olarak...



Çok geç... kendimi toparlayamıyorum artık...



Susun! Bu doğru değil!... Ben...

DRRIİİNGG
DRRIİİNGG

Dinleyin... Telefon hattını bağladım!... dışardan bir dünya var... Dışarda...Sizi çağırıyorlar!!!



Telefonu bağladım... Telefon çalışıyor... Beni bırakmayın lütfen...

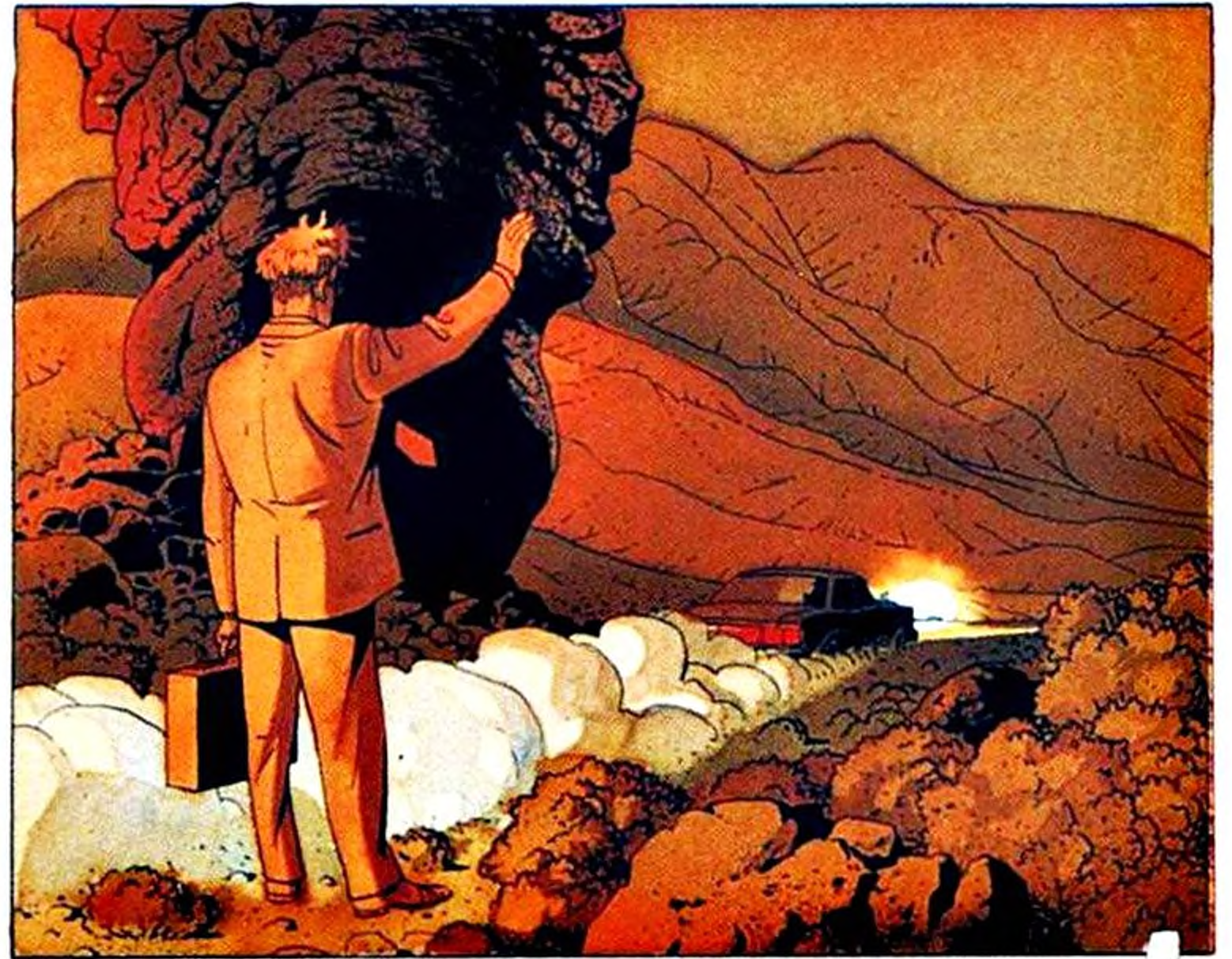


Çok geç... Sade başka yerde...



...YAŞIYOR!!







Evet...
Burası
santral...



Siz misiniz?.. Evet...
Evet, diyorum...
Andrea topluluğa
katılmıyor... tamam...
Hepimiz hazırız...



Tamam
çocukları!...
Çabuk...
Başlıyoruz
artık...

BOM - BOM - BOOMM!!



Evet, kendini şenliklere
adanaş bir adam.
Tiyatrosuna çağrılıyorsanız
onunla birlikte tat almamak
olur mu?

(A.P. de Mandiargues)

Siz, iyi insanlar, ahlâkınızı vestiyere bırakın!..





Marquis de Sade

Asıl adı, Donatien Alphonse François olan Fransız yazar Marquis de Sade, 1740 - 1814 yılları arasında yaşadı. Soylu bir ailenin çocuğuydu; orduda hizmet gördü ve daha sonra Valromey tümgenerali olarak babasının yerine geçti.

Toplumun geleneklerine aykırı düşen (kırbaqlama, anormal cinsel ilişki, kutsallığa saygısızlık vb) davranışları yüzünden birkaç kez hapisle cezalandırıldı.

Ölüme mahkûm edildi, yurtdışına kaçtı, yeniden tutuklandı, tımarhaneye yatırıldı; kitapları lanetlendi, yasaklandı, basımları engellendi. Yakın zamanlara kadar da, yazdığı kitapların herhangi bir değerinin olmadığı savunuluyordu. Oysa Sade, on sekizinci yüzyılın bir yazarıydı; kendi çağının burjuva değerlerini alaya alarak tersyüz ediyordu. Şehvet düşkünlüğünü sergileyen sahnelerle felsefi söylemini art arda veriyordu yapıtlarında. Bu nedenle gerçeküstücülük akımının temsilcisi bazı şairler ortaya çıkıncaya dek, Sade'ın yazarlığı ve kitapları göz ardı edildi.

Bugün tüm dünya dillerine yerleşmiş olan "sadizm" sözcüğü onun adından kaynaklanır. Elinizdeki albüm ise, Marquis de Sade'ın başdöndürücü yaşamının karmaşasını her yönüyle yansıtmak amacıyla oluşturulmuştur.



ISBN 975-325-284-6